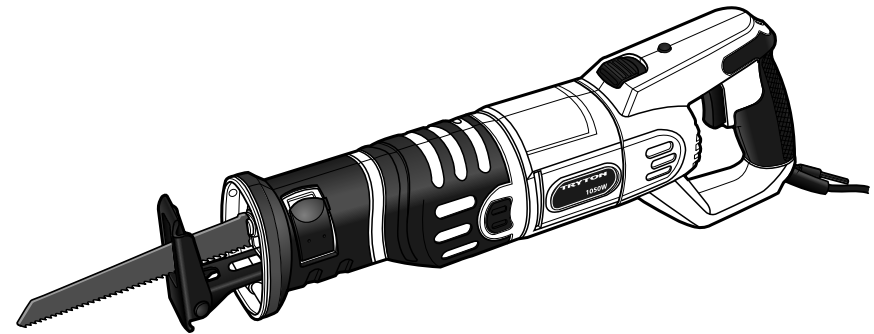


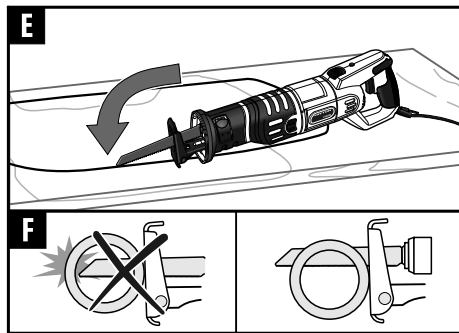
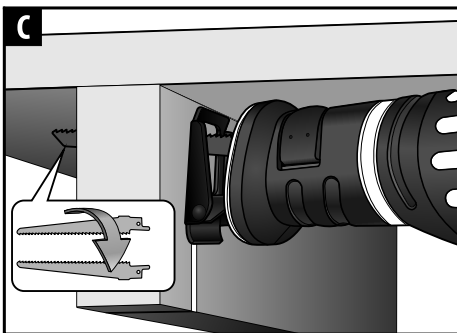
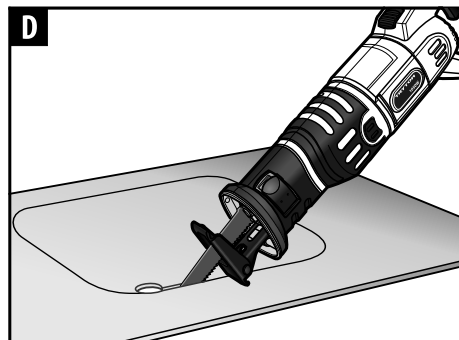
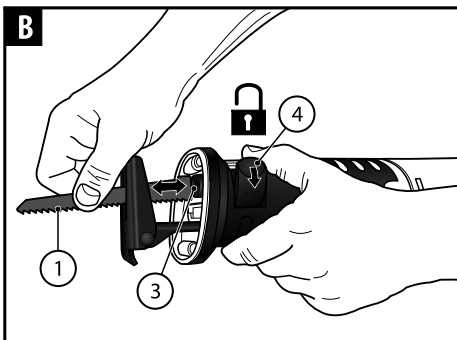
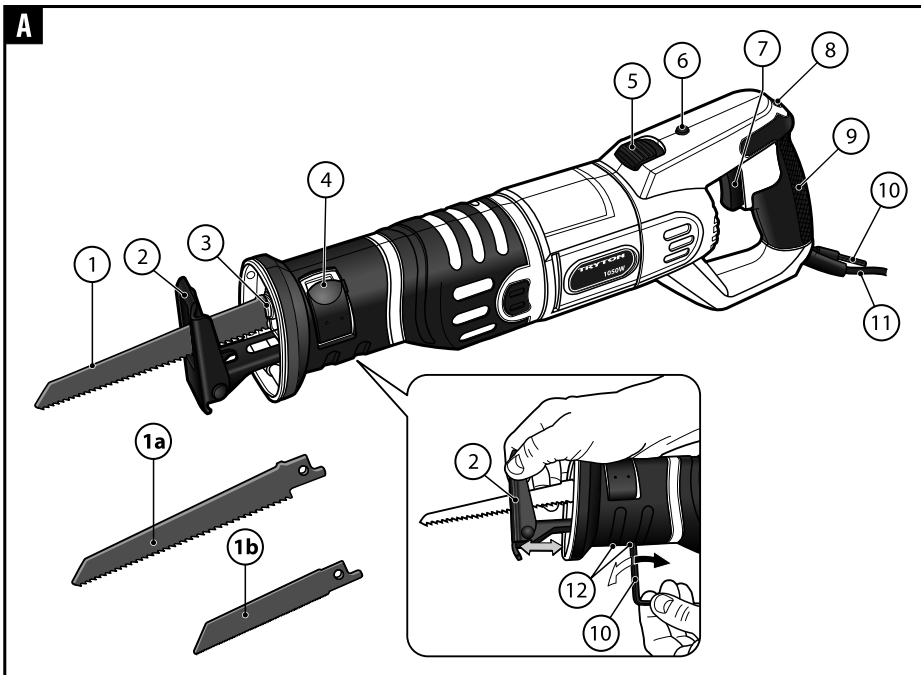
# TRYTON

## ELEKTRONARZĘDZIA



### TPS1051

<b>PL</b> Oryginalna instrukcja obsługi	PILARKA SZABLOWA .....	4
<b>RU</b> Инструкция по эксплуатации	САБЕЛЬНАЯ ПИЛА .....	9
<b>RO</b> Instrucțiuni de folosire	FERĂSTRĂU SABIE .....	15
<b>LT</b> Naudojimo instrukcija	KARDINIS PJŪKLAS .....	20
<b>CZ</b> Návod na obsluhu	ELEKTRICKÁ PILA OCASKA .....	25
<b>LV</b> Lietošanas instrukcija	ZOBENZĀĢIS .....	30



(PL) DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE/UE  
(RO) DECLARAȚIE DE CONFORMITATE CE/UE

(LV) EK/ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA  
(LT) EB/ES ATITIKTIES DEKLARACIJA

(CZ) ES/EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

(PL) PRODUCENT (RO) PRODUCĂTOR (LV) RAŽOTĀJS (LT) GAMINTOJAS (CZ) VÝROBCE

**PROFIX Sp. z o.o. ul. Marywilska 34, 03-228 Warszawa**

(PL) Osoba upoważniona do przygotowania dokumentacji technicznej:

(LT) Asmuo įgaliotas parengti techninę dokumentaciją:

(RO) Persoana împuternicită pentru pregătirea documentației tehnice:

(CZ) Osoba oprávněná připravit technickou dokumentaci:

(LV) Persona atbildīga par tehniskās dokumentācijas sagatavošanu:

**Mariusz Rotuski, Centrum Dystrybucyjno-Handlowe PROFIX, ul. Dobra 3, Łomna Las, 05-152 Czosnów**

(PL) Piłarka szablowa (RO) Ferăstrău sabie (LV) Zobenzāģis (LT) Kardinis pjūklas (CZ) Elektrická píla ocsaka

**TRYTON TPS1051**

JD3512

**230 - 240 V; 50 Hz; 1050 W; kl. II; n<sub>e</sub>: 800-2700/min**

51803 -...- 51939

(PL) Wymieniony powyżej przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z odpowiednimi wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego: (RO) Obiectul declarației descris mai sus este în conformitate cu legislația relevantă de armonizare a Uniunii: (LV) Iepriekš aprakstītais deklarācijas priekšmets atbilst attiecīgajam Savienības saskaņošanas tiesību aktam (LT) Pirmiau aprašytas deklaracijos objektas atitinka susijusius derinamuosius Sąjungos teisės aktus: (CZ) Výše popsaný předmět prohlášení je ve shodě s příslušnými harmonizačními právními předpisy Unie:

(PL) 2006/42/WE (Dz.U. L 157 z 9.6.2006, str. 24–86); 2014/30/UE (Dz.U. L 96 z 29.3.2014, str. 79–106); 2011/65/UE z dnia 8 czerwca 2011 r. w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym (Dz.U. L 174 z 1.7.2011, str. 88–110)

(RO) 2006/42/CE (JO L 157, 9.6.2006, p. 24-86); 2014/30/UE (JO L 96, 29.3.2014, p. 79-106); 2011/65/UE a Parlamentului European și a Consiliului din 8 iunie 2011 privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice;

(LV) 2006/42/EK (OV L 157, 9.6.2006., 24./86. lpp.); 2014/30/ES (OV L 96, 29.3.2014., 79./106. lpp.); 2011/65/ES (2011. gada 8. jūnijs) par dažu bīstamu vielu izmantošanas ierobežošanu elektriskās un elektroniskās iekārtās;

(LT) 2006/42/EB (OL L 157, 2006 m. 6 p. 24–86); 2014/30/ES (OL L 96, 2014 m. 3 29, p. 79–106); 2011/65/ES 2011 m. birželio 8 d. dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo elektros ir elektroninėje įrangoje apribojimų;

(CZ) 2006/42/ES (Úř. věst. L 157, 9.6.2006, s. 24–86); 2014/30/EU (Úř. věst. L 96, 29.3.2014, s. 79–106); 2011/65/UE ze dne 8. června 2011 o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních;

(PL) oraz został(y) wyprodukowany(e) zgodnie z normą(ami):

(LT) bei yra pagamintas pagal normas:

(RO) și au fost produse conform normelor:

(CZ) a byla(y) vyrobena(y) podle normy(em):

(LV) un tika izgatavoti atbilstoši normām:

EN 60745-1:2009+A11:2010 EN 60745-2-11:2010

EN 55014-1:2017 EN 55014-2:2015 EN 61000-3-2:2014 EN 61000-3-3:2013

EN 62321-1:2009 IEC 62321-3-1:2013 IEC 62321-3-1:2013

**Mariusz Rotuski**  
Pełnomocnik Zarządu ds. Certyfikacji

(PL) Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta. (RO) Prezenta declarație de conformitate este emisă pe răspunderea exclusivă a producătorului. (LV) Šī atbilstības deklarācija ir izdota vienīgi uz šāda ražotāja atbildību. (LT) Ši atitikties deklaracija išduota tik gamintojo atsakomybe. (CZ) Toto prohlášení o shodě vydal na vlastní odpovědnost výrobce.

- Pārmērīgs spiediens uz zobenzāģi var radīt turp atpakaļ kustības palēlināšanos vai pārtraukšanu, kas noved līdz griešanas procesa palēlināšanai vai pārtraukšanai;
- Griežot zobenzāģa pamatnei ar visu virsmu jāpieguļ pie apstrādājamā materiāla;
- Caurumu griešanu cietos materiālos nepieciešams sākt ar cauruma izurbšanu, lai tani varētu ielikt asmeni;
- Griežot asu šķautņu formas vai maza rādiusa lokus vislabāk nepieciešams lietot šaurus asmeņus;
- Metāla griešanas laikā ņemot vērā materiāla sakarsēšanu nepieciešams gar griešanas līniju uzklāt dzesēšanas-eļļošanas līdzekļus.

#### GLABĀŠANA UN KONSERVĀCIJA:

Mašīnu nepieciešams glabāt bērniem nepieejamā vietā, uzturēt tīru, sargāt no mitruma un putekļiem. Glabāšanas apstākļiem jānodrošina pret mehāniskiem bojājumiem un no atmosfēras apstākļu iedarbības.

Nepieciešams regulāri kontrolēt zobenzāģa korpusa stiprināšanas skrūves. Nepieciešamības gadījumā tās pieskrūvēt.

Pēc darba ieteicams ar saspiesto gaisu izpūst ventilācijas atveres un asmeņu turētāju. Tas novērsīs gultņu bojājumu, likvidēs dzinēja dzesējošā gaisa bloķēšanu.

Korpusu nepieciešams tīrīt ar mitru nedaudz ziepjainu drānu, pēc tam slaucīt līdz sausumam. Nelietot nekādus tīrīšanas līdzekļus un šķīdinātājus; tie var sabojāt ierīces plastmasas daļas.

Nepieciešams uzmanīties, lai ierīcē neiekļūtu ūdens.

#### TRANSPORTS:

Zobenzāģi transportēt un glabāt iepakojumā, kurš sargā pret mitrumu, putekļiem un smalkiem elementiem, īpaši nepieciešams nodrošināt ventilācijas atveres. Smalkie elementi, kuri iekļūst korpusa iekšienē var sabojāt dzinēju.

#### RAŽOTĀJS:

Profix SIA, Marywilska iela 34, 03-228 Varšava, Polija

Šī ierīce ir saskaņā ar valsts un Eiropas normām, kā arī ar drošības prasībām.

**UZMANĪBU!** Tehnisku problēmu gadījumā lūdzam kontaktēties ar pilnvarotu servisu. Visāda veida labošanas darbus jāveic kvalificētam personālam, lietojot oriģinālas rezerves daļas.

#### PIKTOGRAMMAS:

Apzīmējumu skaidrojums, kuri atrodas uz plāksnītes un informācijas uzlīmēm:



«Pirms ieslēgšanas un darba sākuma nepieciešams iepazīties ar šo instrukciju»



«Vienmēr lietot aizsargbrilles»



«Lietot dzirdes aizsardzības līdzekļus»



«Lietot putekļu maskas»

#### APKĀRTĒJĀS VIDES AIZSARDZĪBA:



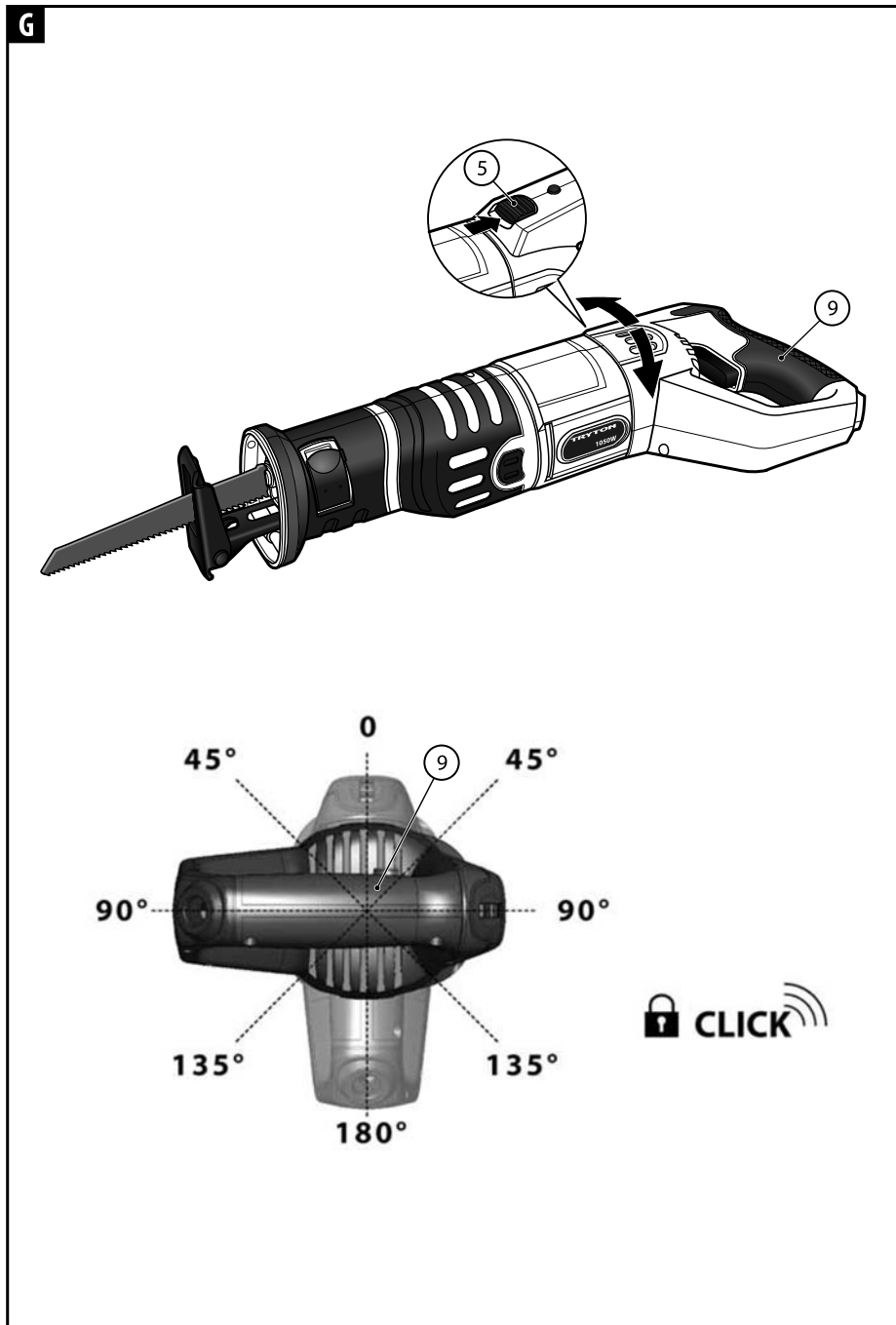
**UZMANĪBU:** Uzrādītais simbols nozīmē, ka aizliegts novietot nolietoto ierīci kopā ar citiem atkritumiem (iespējams naudas sods). Bīstamās sastāvdaļas, kuras atrodas elektriskās ierīcēs negatīvi ietekmē uz apkārtējo vidi un cilvēku veselību.

Mājsaimniecībām jāņem dalība nolietoto ierīču atgūšanā un atkārtotā izlietošanā (reciklīgā). Polijā un Eiropā tiek radīta vai jau pastāv nolietoto ierīču savākšanas sistēma, kura ietvaros visiem augstāk minēto ierīču pārdošanas punktiem ir pienākums pieņemt nolietotās ierīces. Bez tam pastāv augstāk minēto ierīču savākšanas punkti.



Firmas PROFIX politika ir nepārtraukta savu produktu pilnveidošanas politika, tāpēc firma sev rezervē tiesības ievest izstrādājuma specifikācijas izmaiņas bez iepriekšējas paziņošanas. Zīmējumi, kuri uzrādīti apkalpošanas instrukcijā kalpo tikai kā piemērs un var nedaudz atšķirties no iegādātās ierīces reālā izskata.

Šī instrukcija ir sargāta ar autortiesībām. Aizliegts to kopēt/pavairot bez PROFIX SIA rakstiskas atļaujas.






**PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO UŻYTKOWANIA NALEŻY ZAPOZNAĆ SIĘ Z NINIEJSZĄ INSTRUKCJĄ.**

Zachowaj instrukcję do ewentualnego przyszłego wykorzystania.



**OSTRZEŻENIE!** Należy przeczytać wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa użytkowania oznaczone symbolem  i wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa użytkowania.

Nieprzestrzeganie podanych niżej ostrzeżeń dotyczących bezpieczeństwa i wskazówek dotyczących bezpieczeństwa może być przyczyną porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub poważnych obrażeń.

**Zachowaj wszystkie ostrzeżenia i wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, aby móc skorzystać z nich w przyszłości.**

W podanych niżej ostrzeżeniach wyrażenie „elektronarzędzie” oznacza elektronarzędzie zasilane z sieci (z przewodem zasilającym) lub elektronarzędzie zasilane z akumulatora (bezprowadowe).



**OSTRZEŻENIE!** Ogólne ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa użytkowania narzędzia.

**Bezpieczeństwo w miejscu pracy:**

- W miejscu pracy należy utrzymywać porządek i dobre oświetlenie. Nieporządek i złe oświetlenie przyczynia się do wypadków.
- Nie należy używać elektronarzędzia w środowiskach wybuchowych, tworzonych przez łatwo palne ciecze, gazy lub pyły. Elektronarzędzie wytwarza iskry, które mogą zapalić pył lub opary.
- Nie należy dopuszczać dzieci i obserwatorów do miejsc, w których używa się elektronarzędzi. Rozproszenie uwagi może spowodować utratę kontroli nad elektronarzędziem.



**OSTRZEŻENIE!** Ogólne ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa użytkowania narzędzia.

**Bezpieczeństwo elektryczne:**

- Wtyczki elektronarzędzi muszą pasować do gniazdek. Nigdy w żaden sposób nie należy przerabiać wtyczki. Nie należy używać żadnych przedłużaczy w przypadku elektronarzędzi mających przewód z żyłą uziemienia ochronnego. Brak przeróbek we wtyczkach i gniazdkach wtyczkowych zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- Należy unikać dotykania powierzchni uziemionych lub zwartych z masą, takich jak rury, ogrzewacze, grzejniki centralnego ogrzewania i chłodziarki. W przypadku dotknięcia części uziemionych lub zwartych z masą, wzrasta ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- Nie należy narażać elektronarzędzi na działanie deszczu lub warunków wilgotnych. W przypadku przedostania się do elektronarzędzia wody, wzrasta ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- Nie należy nadwierać przewodów przyłączeniowych. Nigdy nie należy używać przewodu przyłączeniowego do przenoszenia, ciągnięcia elektronarzędzia lub wyciągania wtyczki z gniazdka. Należy trzymać przewód przyłączeniowy

daleka od źródeł ciepła, olejów, ostrych krawędzi lub ruchomych części. Uszkodzone lub zaplątane przewody przyłączeniowe zwiększają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

- W przypadku, gdy elektronarzędzie używa się na wolnym powietrzu, przewody przyłączeniowe należy przedłużać przedłużaczami przeznaczonymi do pracy na wolnym powietrzu. Używanie przedłużacza przeznaczonego do pracy na wolnym powietrzu zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- Zaleca się podłączenie urządzenia do sieci elektrycznej wyposażonej w wyłącznik różnicowo-prądowy (RCD) o prądzie wyłączenia 30mA lub mniejszym.
- W przypadku, gdy używanie elektronarzędzia w środowisku wilgotnym jest nieuniknione, jako ochronę przed napięciem zasilania należy stosować urządzenie różnicowoprądowe (RCD). Zastosowanie RCD zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.



**OSTRZEŻENIE!** Ogólne ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa użytkowania narzędzia.

**Bezpieczeństwo osobiste:**

- Niniejszy sprzęt nie jest przeznaczony do użytkowania przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej, lub osoby nie mające doświadczenia lub znajomości sprzętu, chyba że odbywa się to pod nadzorem lub zgodnie z instrukcją użytkowania sprzętu, przekazanej przez osoby odpowiadające za ich bezpieczeństwo.
- Należy być przewidującym, obserwować co się robi i zachowywać rozsądek podczas używania elektronarzędzia. Nie należy używać elektronarzędzia, gdy jest się zmęczonym lub pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. Chwila nieuwagi podczas pracy elektronarzędziem może spowodować poważne osobiste obrażenia.
- Należy stosować wyposażenie ochronne. Należy zawsze zakładać okulary ochronne. Używanie w odpowiednich warunkach wyposażenia ochronnego, takiego jak maska przeciwpyłowa, obuwie antypoślizgowe, kask lub ochronniki słuchu, zmniejsza osobiste obrażenia.
- Należy unikać niezamierzonego rozruchu. Przed przyłączeniem do źródła zasilania i/lub przed podłączeniem akumulatora oraz zanim podniesie się lub przeniesie się narzędzie należy upewnić się, że wyłącznik elektronarzędzia jest w pozycji wyłączony. Przenoszenie elektronarzędzia z palcem na wyłączniku lub przyłączenie elektronarzędzia do sieci zasilającej przy założonym wyłączniku może być przyczyną wypadku.
- Przed uruchomieniem elektronarzędzia należy usunąć wszystkie klucze. Pozostawienie klucza w obracającej się części elektronarzędzia może spowodować osobiste obrażenia.
- Nie należy wychylać się za daleko. Należy cały czas stać pewnie i zachować równowagę. Umożliwi to lepszą kontrolę nad elektronarzędziem w sytuacjach nieprzewidywalnych.
- Należy odpowiednio się ubierać. Nie należy nosić luźnego ubrania ani biżuterii. Należy utrzymywać swoje włosy,

pagarinātāja parametri, vadu ķērgriezums atbilst zobenzāģa parametriem. Ieteicams lietot pēc iespējas īsus pagarinātājus. Pagarinātājam jābūt pilnībā atītam.

- Pirms koka, skaidu plākšņu, celtniecības materiālu un tml. griešanas sākuma nepieciešams pārbaudīt vai tie nesatur svešus ķermeņus, tādus kā naglas, skrūves u.c., un pēc tam atbilstoši izvēlēties asmeni.

**■ Asmens montāža**

Zobenzāģim var izmantot visāda veida tirdzniecībā pieejamus asmeņus ar universālo stiprināšanu 1/2".

Ražotāji visbiežāk piedāvā asmeņu komplektus atkarībā no pielietojuma, tie var atšķirties ar izmēru un griezējumu veidu. Uz asmeņu komplektu iepakojuma vai ražotāja pievienotā skrejlapā parasti tiek informēts par konkrēto asmeņu pielietojumu. Paši asmeņi bez tam var būt apzīmēti ar krāsām, dažādām priekš dažādiem griešanai paredzētiem materiāliem.

Asmeņiem nevajadzētu būt garākam nekā nepieciešama ielānotā griešana. Liklīnijas ar maziem rādiusiem griešanas gadījumā nepieciešams izmantot šaurus asmeņus.



**UZMANĪBU!** Pirms asmens montāžas un visāda veida konservācijas darbiem nepieciešams pārliecināties, ka zobenzāģa barošanas vads ir atvienots no barošanas avota.

Iestiprinot zāģa asmeņus, uzvelciet aizsargcimdus. Ķermeņa daļu saskarsšanās ar zāģa asmeni var būt par cēloni savainojumam.

- Zāģa asmeni atbloķē, pavelkot sviru (4) bultiņas virzienā un turot to šajā stāvoklī (skat. zīm. B).
- Ielidīt izvēlēto zāģa asmeni (1) turētājā (3). Atlaist zāģa asmens stiprināšanas sviru (4), kura automātiski bloķē zāģa asmeni.

**UZMANĪBU!** Nepieciešams kontrolēt vai asmens ir labi stiprināts. Valģis asmens var izkrist un ievainot operatoru.

- Atkarībā no pielietojuma pastāv iespēja uzstādīt asmeni pagrieztu par 180° (ar zobiem uz augšu) (skat. zīm. C).

**■ Asmens demontāža**

**UZMANĪBU!** Atslēgt ierīci no barošanas avota.

- Zāģa asmeni izņem, izvelkot to, vienlaicīgi pavelkot zāģa asmens stiprināšanas sviru (4). Uzmaniģi rīkoties ar sakarsētiem zāģa asmeņiem.

Salauztu asmeni var izņemt sekojošā veidā:

- Instrumentu vērst uz leju, atvilkt zāģa asmens stiprināšanas sviru (4) un pakratīt instrumentu uz augšu un leju. Salauztā asmens kātam jāizkrist no patronas.

**■ Darba atbalsts**

Darba atbalstu (2) var piemērot pie izmantotā asmens un apstrādes veida, pakāpeniski pārīdīt to gareniski (skat. zīm. A).

**UZMANĪBU!** Atslēgt ierīci no barošanas avota.

- Atbrīvot atbalsta stiprināšanas skrūves (12) ar gala atslēgas (10) palīdzību un uzstādīt atbalstu (2) vēlamā stāvoklī.
- Atkārtoti pieskrūvēt skrūves (12) un pārbaudīt vai atbalsts (2) ir atbilstoši piestiprināts.

**■ Galvenais pagriežamais rokturis** (skat. zīm. G)

Pirms darba sākuma var piemērot galvenā roktura stāvokli tā, lai tas būtu visizdevīgākais priekš veiktā darba. Rokturi var novietot 8 stāvokļos pagriežot to par 180° ap korpusa garenisko asi (ik pa 45° pa kreisi vai pa labi attiecībā pret sākuma stāvokli).

**UZMANĪBU!** Atslēgt ierīci no barošanas avota.

- Pārīdīt uz aizmuguri galvenā roktura bloķēšanu (5).
- Pagriezt galveno rokturi (9) vēlamā stāvoklī, ap korpusa garenisko asi.
- Galvenais rokturis automātiski bloķējas izvēlētajā stāvoklī.

**DARBĪBA:**

**■ Ieslēgšana/Izslēgšana**

Lai ieslēgtu elektroinstrumentu nepieciešams nospiezt slēdzi (7) un turēt nospiestu.

Elektroinstrumentu izslēgšanai nepieciešams atbrīvot slēdzi (7).

**■ Gaitas ātruma regulēšana**

Vislabāko dažādu materiālu griešanas rezultātu iegūšanai ar regulatoru (8) var uzstādīt dažādu zāģa asmens turp-atpakaļ kustības ātrumu.

Mazākais skaitlis nozīmē mazāku, bet lielākais – lielāku zāģa asmens turp-atpakaļ ātrumu.

Optimālais darba gājienu biežums ir atkarīgs no zāģejamā materiāla īpašībām un darba apstākļiem, un to var noteikt praktisku mēģinājumu ceļā.

Darba gājienu biežumu ieteicams samazināt, kontaktējot zāģa asmeni ar zāģejamo priekšmetu, kā arī, zāģējot plastmasu vai alumīniju.

**■ Darba zonas apgaismojums**

Zobenzāģis ir aprīkots ar ērtu dubulto darba apgaismojumu LED, kurs apgaismo griešanas vietu.

- Darba apgaismojumu LED ieslēdz nospiežot slēdzi (6).
- Darba zonas apgaismojumu izslēdz, atkārtoti nospiežot slēdzi (6).

**DARBA NORĀDĪJUMI:**

**UZMANĪBU!** Zāģējot vieglos būvmateriālus, ievērojiet šo materiālu ražotājiem sniegtos norādījumus un ieteikumus.

**Raugieties, lai zāģa asmens vienmēr būtu garāks par zāģejamās caurules diametru. Pretējā gadījumā var notikt atsitieni** (skat. zīm. F).

Gadījumā, ja zāģa asmens tiek iespiests materiālā, nekavējoties izslēdziet elektroinstrumentu.

Ar piemērotu instrumentu nedaudz paplašiniet zāģējumu un izvelciet elektroinstrumenta asmeni.

**■ Izgriešana** (skat. zīm. D)

Griešanas zonā ar urbjašaunu izurbt 20 mm caurumu. Ievadīt zobenzāģa zāģi caurumā un sākt izgriešanu.

**■ Iedzilinošā griešana** (skat. zīm. E)



**UZMANĪBU!** Iedzilinošā griešanas procesā var apstrādāt tikai mikstus materiālus kā koks, ģipsa vai līdzīgas plāksnes! Iedzilinošai griešanai lietot tikai šīs asmeņus.

Atbalstīt elektroinstrumentu ar pamatnes (2) priekšējo daļu uz apstrādājamo priekšmetu un ieslēgt to. Elektroinstrumentos ar regulējumu gājienu skaitu izvēlēties maksimālo gājienu skaitu.

Elektroinstrumentu stipri piespiest pie apstrādājamā priekšmeta un veikt lēnu asmens iedzilinošanos apstrādājamā priekšmetā. Kad visa pamatnes (2) virsma nogulsies uz apstrādājamo priekšmetu, tālāk griezt pat zīmēto griešanas līniju.

Noteiktiem darbiem asmeni (1) var pagriezt par 180° un atkārtoti stiprināt, bet zāģi var vadīt atbilstoši pagrieztu.

**■ Zobenzāģa pareizas izmantošanas pamatprincipi:**

- Materiālu nepieciešams griezt lietojot mērenu spiedienu, nepielaut pārmeģu zobenzāģa pārslūgošanu;

- m) Pēc instrumenta izslēgšanas nemēģiniet brezēt zāga asmeni ar sānu spiedienu. Šādas rīcības dēļ zāga asmens var tikt bojāts vai salūzt, kā arī var notikt atsitieni.
- n) Mašīnu nepieciešams atslēgt no elektriskā tīkla darba pārtraukuma, asmeņu maiņas, remonta, tīrīšanas un regulēšanas laikā. Pirms elektroinstrumenta novietošanas nogaidiet, līdz tas pilnīgi apstājas.
- o) Nedrīkst lietot elektroinstrumentu ar bojātu barošanas vadu. Nedrīkst pieskarties pie bojāta vada. Gadījumā, ja vads tiek bojāts darba laikā, nepieciešams izvilkt kontaktdakšīņu no kontaktlīdzdas. Bojāti vadi palielina elektriskās strāvas trieciena risku.

**UZMANĪBU!** Ja neatvīnojamais barošanas vads tiek bojāts, to nepieciešams aizvienot ar speciālu vadu vai komplektu, kurš pieejams pie ražotāja vai specializētā remonta darbnīcā.

#### ZOBENZĀGA UZBŪVE UN PIELIETOJUMS:

Zobenzāģis ir otrās aizsardzības klases ierīce (dubultā izolācija) ar vienfāzes dzinēja piedziņu.

Ierīce ir paredzēta koka un kokveidīgo materiālu, plastmasas, metāla, keramisko flīžu un gumijas griešanai un izgriešanai. Ir piemērota taisnu un līklinīgas griešanu veikšanai. Griešanas process tiek realizēts ar attiecīgu asmeni piemērotu apstrādājamam materiālam.

**Dotais elektroinstruments nav piemērots ilglaicīgiem darbiem smagos apstākļos. Nedrīkst lietot instrumentu darbos, kur nepieciešama profesionālo ierīču pielietošana.**

Aizliegts elektroinstrumentu pielietot neatbilstoši augstāk uzrādītam pielietojumam, tas rada garantijas zaudēšanu kā arī ražotājs neatbild par šādā veidā radītiem zaudējumiem.

Jebkādas ierīces modifikācijas, kuras veic lietotājs atbrīvo ražotāju no atbildības par bojājumiem un zaudējumiem, kuri nodarīti lietotājam un apkārtējiem.

Pareiza elektroinstrumenta lietošana attiecas arī uz konservāciju, glabāšanu, transportu un remontu.

Elektroinstrumentu drīkst labot tikai ražotāja uzrādītos servisa punktos. Ierīces, kuras tiek barotas no elektriskā tīkla drīkst labot tikai pilnvarotas personas.

Neskatoties uz pielietojumam atbilstošu lietošanu nevar pilnībā izslēgt atsevišķus paliekošā riska elementus. Nemot vērā mašīnas konstrukciju un uzbūvi var rasties sekojošas bīstamības:

- Pieskāšanās pie asmens darba laikā nepārsēgtā zobenzāģa zonā;
- Aplaucēšanās mainot asmeni (darba laikā asmens ļoti sakarst, lai izvairītos no applaucēšanās mainot asmeni nepieciešams lietot aizsargcimdus);
- Apstrādājamā priekšmeta vai tā daļas atmešana;
- Asmens plīsums/salušana;
- Dzirdes pasliktināšanās gadījumā, ja netiek lietoti dzirdes aizsardzības līdzekļi;
- Veselībai kaitīgā koka putekļu emisija veicot darbus slēgtās telpās.

#### KOMPLEKTĀCIJA:

- Zobenzāģis - 1 gab.
- Zāģa asmens metāls - 1 gab.
- Zāģa asmens kokam - 1 gab.
- Seškantu atslēga - 1 gab.
- Lietošanas instrukcija - 1 gab.

- Garantijas karte - 1 gab.

#### IERĪCES ELEMENTI:

Ierīces elementu numerācija attiecas uz grafisko attēlu apkalpošanas instrukcijas 2.lapas pusē:

1. Zāģa asmens
  - a) kokam
  - b) metāls
2. Darba atbalsts
3. Asmeņu turētājs
4. Zāģa asmens stiprināšanas svira
5. Galvenā ruktura bloķēšana
6. Darba zonas LED apgaismojuma slēdzis
7. Slēdzis
8. Zāģa asmens turp-atpakaļ ātruma regulatora
9. Galvenais pagriežamais rukturis
10. Seškantu atslēga
11. Barošanas vads
12. Atbalsta stiprināšanas skrūve

#### TEHNISKIE DATI:

MODEL	TPS1051	
Spriegums	230-240 V	
Nominālā frekvence	50 Hz	
Nominālā jauda	1050 W	
Rotācijas ātrums bez slodzes	$n_0 = 800-2700/\text{min}$	
Gājienu garums	26 mm	
Griešanas dziļums	koks	150 mm
	tērauds	15 mm
Elektroaizsardzības klase	□ / II	
Svars	3 kg	
Barošanas vada garums	3 m	
Akustiskā spiediena līmenis (LpA)	91 dB(A)	
Akustiskās jaudas līmenis (LwA)	102 dB(A)	
Mērijuma izkliede K	3 dB(A)	
Vibrācijas līmenis atbilst. normai EN 60745	dēļa griešana $a_{h,8}$	15,2 $\text{m/s}^2$
	koka sijās griešana $a_{h,VB}$	19,1 $\text{m/s}^2$
Mērijuma izkliede K		1,5 $\text{m/s}^2$

Uzrādītās vibrācijas līmenis ir reprezentatīvs elektroinstrumenta pamata lietošanai. Ja elektroinstruments tiek lietots citos nolūkos vai ar citiem darba instrumentiem, vai arī ja nebūs pietiekami konservēts, vibrācijas līmenis var atšķirties no uzrādītā. Augstāk uzrādītie iemesli var radīt vibrācijas ekspozīcijas palielināšanos visā darba laikā.

Nepieciešams realizēt papildus drošības līdzekļus, kuri pasargās operatoru no vibrācijas ekspozīcijas, piem.: elektroinstrumenta un darba instrumenta konservācija, atbilstošas roku temperatūras nodrošināšana, darba operāciju veikšanas secības noteikšana.

#### SAGATAVOŠANA DARBAM:

1. Pārlicināties, ka barošanas avota parametri atbilst parametriem uzrādītiem uz zobenzāģa plaksnītes.
2. Pārlicināties, ka zobenzāģas slēdzis atrodas izslēgšanas stāvoklī.
3. Strādājot ar pagarinātāju nepieciešams pārlicināties, ka

ubranie ir rēķamcīkzi z dala od cēšči ruchomych. Luźne ubrania, biżuteria lub długie włosy mogą zostać zacepione przez części ruchome.

- h) Jeżeli urządzenie są przystosowane do przyłączenia zewnętrznego odciążu pyłu i pochłaniacza pyłu, należy upewnić się, że są one przyłączone i prawidłowo użyte. Użycie pochłaniacza pyłu może zredukować zagrożenia zależne od zapylenia.



**OSTRZEŻENIE!** Ogólne ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa użytkownika narzędzia.

#### Użytkowanie i troska o elektronarzędzie:

- a) Nie należy elektronarzędzia przeciążać. Należy stosować elektronarzędzie o mocy odpowiedniej do wykonywanej pracy. Właściwe elektronarzędzie umożliwi pracę lepszą i bezpieczniejszą przy obciążeniu, na jakie zostało zaprojektowane.
- b) Nie należy używać elektronarzędzia, jeżeli łącznik go nie załącza i nie wyłącza. Każde elektronarzędzie, którego nie można załączać lub wyłączać łącznikiem, jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.
- c) Należy odłączyć wtyczkę ze źródła zasilania elektronarzędzia i/lub odłączyć akumulator przed wykonaniem każdej nastawy, wymiany części lub magazynowaniem. Takie zapobiegawcze środki bezpieczeństwa redukują ryzyko przypadkowego rozruchu elektronarzędzia.
- d) Nieużywane elektronarzędzie należy przechowywać poza zasięgiem dzieci i nie należy pozwalać osobom nieznanym z elektronarzędziem lub niniejszą instrukcją na używanie elektronarzędzia. Elektronarzędzia są niebezpieczne w rękach nieprzeszkolonych użytkowników.
- e) Elektronarzędzia należy konserwować. Należy sprawdzać współosiowość lub zakleszczenie się części ruchomych, pęknięcia części i wszystkie inne czynniki, które mogą mieć wpływ na pracę elektronarzędzia. Jeżeli stwierdzi się uszkodzenia, należy elektronarzędzie przed użyciem naprawić. Przyczyną wielu wypadków jest niefachowy sposób konserwacji elektronarzędzia.
- f) Narzędzia tnące powinny być ostre i czyste. Odpowiednie utrzymywanie ostrych krawędzi narzędzi tnących zmniejsza prawdopodobieństwo zakleszczenia i ułatwia obsługę.
- g) Elektronarzędzie, wyposażenie, narzędzia robocze itp. należy stosować zgodnie z niniejszą instrukcją, biorąc pod uwagę warunki pracy i rodzaj pracy do wykonania. Używanie elektronarzędzia w sposób, do jakiego nie jest przewidziane, może spowodować niebezpieczne sytuacje.
- h) W niskich temperaturach, lub po dłuższym okresie nie użytkowania, zalecane jest włączenie elektronarzędzia bez obciążenia na okres kilku minut w celu właściwego rozprowadzenia smaru w mechanizmie napędu.
- i) Do czyszczenia elektronarzędzi stosować miękką, wilgotną (nie mokra) szmatkę i mydło. Nie stosować benzyny, rozpuszczalników i innych środków mogących uszkodzić urządzenie.
- j) Elektronarzędzie należy przechowywać/transportować po upewnieniu się, że wszystkie jego elementy ruchome są zablokowane i zabezpieczone przed odblokowaniem za

pomocą oryginalnych elementów do tego przeznaczonych.

- k) Elektronarzędzie należy przechowywać w miejscu suchym, zabezpieczone przed kurzem i wnikaniem wilgoci.
- l) Transportowanie elektronarzędzia powinno odbywać się w opakowaniu oryginalnym, zabezpieczającym przed uszkodzeniami mechanicznymi.



**OSTRZEŻENIE!** Ogólne ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa użytkownika narzędzia.

#### Naprawa:

- a) Naprawy gwarancyjne i pogwarancyjne swoich elektronarzędzi wykonuje Serwis PROFIX, co gwarantuje najwyższą jakość napraw oraz stosowanie oryginalnych części zamiennych.



#### OSTRZEŻENIE!

Podczas pracy narzędziem elektrycznym zaleca się zawsze przestrzegać podstawowych zasad bezpieczeństwa pracy, w celu uniknięcia wybuchu pożaru, porażenia prądem elektrycznym lub obrażenia mechanicznego.



#### OSTRZEŻENIE!

**PILARKA SZABLÓWA, szczególne wskazówki dotyczące bezpiecznego użytkowania urządzenia:**

- a) Podczas wykonywania prac, przy których narzędzie robocze mogłoby natrafić na ukryte przewody elektryczne lub na własny przewód zasilający, elektronarzędzie należy trzymać za izolowane powierzchnie rękojeści. Kontakt z przewodem sieci zasilającej może spowodować przekazanie napięcia na części metalowe elektronarzędzia, co mogłoby spowodować porażenie prądem elektrycznym.
- b) Należy używać odpowiednich przyrządów poszukiwawczych w celu lokalizacji ukrytych przewodów zasilających, lub poprosić o pomoc administrację obiektu. Kontakt z przewodami znajdującymi się pod napięciem może doprowadzić do powstania pożaru i porażenia elektrycznego. Uszkodzenie przewodu gazowego może doprowadzić do wybuchu. Wniknięcie do przewodu wodociągowego powoduje szkody rzeczowe lub może spowodować porażenie elektryczne.
- c) Nie należy obrabiać materiału zawierającego azbest. Azbest powoduje chorobę nowotworową.
- d) Miejsce pracy należy utrzymywać w czystości. Mieszanki materiałów są szczególnie niebezpieczne. Pył z metalu lekkiego może się zapalić lub wybuchnąć.
- e) Nie wolno podtrzymywać obrabianego przedmiotu ręką lub stopą. Element do obróbki należy dobrze umocować w urządzeniu mocującym lub imadle. Upewnić się, czy wszystkie zaciski mocujące są ściśnięte i zweryfikować, ażeby nie było przesadnego luzu.
- f) Należy zawsze zakładać okulary ochronne i ochronniki słuchu. Stosuj, kiedy jest to konieczne, maskę ochronną w celu zmniejszenia zagrożenia wdychania szkodliwego pyłu.
- g) Należy uważać, by stopa robocza (2) podczas cięcia ściśle przylegała do obrabianego przedmiotu. Istnieje niebezpieczeństwo uwięźnięcia brzeszczotu. Zablokowany brzeszczot może się złamać lub doprowadzić do odrzutu.

- h) **Należy używać jedynie nie uszkodzonych brzeszczotów bez zarzutu.** Skrzywione lub tępe brzeszczoty mogą się złamać lub spowodować siłę zwrotną.
- i) **Elektronarzędzie uruchomić przed zetknięciem brzeszczotu z materiałem.** W przeciwnym wypadku istnieje niebezpieczeństwo odrzutu, gdy użyte narzędzie zablokuje się w obrabianym przedmiocie.
- j) **Elektronarzędzie należy trzymać podczas pracy mocno w obydwu rękach i zapewnić bezpieczną pozycję pracy.** Elektronarzędzie prowadzone jest bezpiecznie w obydwu rękach.
- k) **Należy trzymać ręce z daleka od zakresu cięcia.** Nie wsuwać ich pod obrabiany przedmiot. Przy kontakcie z brzeszczotem istnieje niebezpieczeństwo zranienia się.
- l) **Po zakończeniu pracy należy wyłączyć elektronarzędzie.** Brzeszczot można wyprowadzić z obrabianego materiału wtedy, gdy znajduje się on w bezruchu. W ten sposób uniknie się odrzutu i można odłożyć bezpiecznie elektronarzędzie.
- m) **Nie należy hamować brzeszczotu po wyłączeniu bocznym naciskiem.** Brzeszczot może zostać uszkodzony, złamać się lub spowodować odrzut.
- n) **Należy odłączyć maszynę od sieci elektrycznej podczas przerwy w pracy, podczas wymiany brzeszczotów, remontu, czyszczenia lub regulacji.** Przed odłożeniem elektronarzędzia, należy poczekać, aż znajdzie się ono w bezruchu.
- o) **Nie wolno używać elektronarzędzia z uszkodzonym przewodem zasilającym.** Nie należy dotykać uszkodzonego przewodu; w przypadku uszkodzenia przewodu podczas pracy, należy wyciągnąć wtyczkę z gniazda. Uszkodzone przewody podwyższają ryzyko porażenia prądem.

**UWAGA!** Jeżeli przewód zasilający nieodłączalny ulegnie uszkodzeniu, to powinien on być zastąpiony specjalnym przewodem lub zespołem dostępnym u wytwórcy lub w specjalistycznym zakładzie naprawczym.

#### **BUDOWA I PRZEZNACZENIE PILARKI SZABLOWEJ:**

Pilarka szablowa jest urządzeniem w drugiej klasie ochronności (podwójna izolacja) i jest napędzana silnikiem jednofazowym.

Urządzenie służy do wykonywania cięć i wykrójów w drewnie i materiałach pochodnych, tworzywach sztucznych, metalu, płytach ceramicznych i gumie. Jest ono przystosowane do wykonywania cięć prostych i krzywoliniowych. Proces cięcia jest realizowany za pomocą odpowiedniego brzeszczotu, dostosowanego do obrabianego materiału.

**Urządzenie nie nadaje się do długotrwałych robót w ciężkich warunkach. Nie wolno wykorzystywać narzędzia do wykonywania prac wymagających zastosowania profesjonalnego urządzenia.**

Każde użycie pilarki niezgodne z przeznaczeniem podanym wyżej jest zabronione i powoduje utratę gwarancji oraz brak odpowiedzialności producenta za powstałe w wyniku tego szkody.

Jakiegolwiek modyfikacje urządzenia dokonane przez użytkownika zwalniają producenta z odpowiedzialności za uszkodzenia i szkody wyrządzone użytkownikowi i otoczeniu.

Poprawne użytkowanie pilarki dotyczy także konserwacji, składowania, transportu i napraw.

Pilarka może być naprawiana wyłącznie w punktach serwisowych wyznaczonych przez producenta. Urządzenia zasilane z sieci powinny być naprawiane tylko przez osoby uprawnione.

Pomimo zgodnego z przeznaczeniem stosowania nie można całkowicie

wyeliminować określonych czynników ryzyka resztkowego. Ze względu na konstrukcję i budowę maszyny mogą wystąpić następujące niebezpieczeństwa:

- Dotknięcie brzeszczotu w trakcie pracy w nieosłoniętym obrębie pilarki;
- Oparzenie przy wymianie brzeszczotu. (Podczas pracy brzeszczot bardzo się rozgrzewa, żeby uniknąć oparzenia przy jego wymianie należy stosować rękawice ochronne);
- Odrzucenie przedmiotu obrabianego lub części przedmiotu obrabianego;
- Pęknięcie/złamanie brzeszczotu;
- Uszkodzenia słuchu w wypadku niestosowania koniecznej ochrony słuchu;
- Szkodliwe dla zdrowia emisje pyłów drzewnych w przypadku wykonywania prac w zamkniętych pomieszczeniach.

#### **KOMPLETACJA:**

- Pilarka szablowa - 1 szt.
- Brzeszczot do metalu - 1 szt.
- Brzeszczot do drewna - 1 szt.
- Klucz imbusowy - 1 szt.
- Instrukcja obsługi - 1 szt.
- Karta gwarancyjna - 1 szt.

#### **ELEMENTY URZĄDZENIA:**

Numeracja elementów urządzenia odnosi się do przedstawienia graficznego umieszczonego na stronie 2 instrukcji obsługi:

1. Brzeszczot
  - a) do drewna
  - b) do metalu
2. Stopa robocza
3. Uchwyt do brzeszczotów
4. Dźwignia do zaciskania brzeszczotu
5. Przycisk blokady rękojeści głównej
6. Włącznik/wyłącznik oświetlenia obszaru roboczego LED
7. Włącznik
8. Regulator prędkości skokowej brzeszczotu
9. Obrotowa rękojeść główna
10. Klucz imbusowy
11. Przewód zasilający
12. Śruby mocowania stopy

#### **DANE TECHNICZNE:**

MODEL	TPS1051	
Napięcie znamionowe	230-240 V	
Częstotliwość znamionowa	50 Hz	
Moc znamionowa	1050 W	
Prędkość obrotowa bez obciążenia	$n_n = 800-2700/\text{min}$	
Długość skoku	26 mm	
Zakres cięcia	drewno	150 mm
	stal	15 mm
Klasa sprzętu	II / II	
Masa własna	3 kg	
Długość przewodu zasilającego	3 m	

ieelpošanas bīstamību.



**BRĪDĪNĀJUMS!** Vispārējie instrumenta drošas lietošanu norādījumi.

**Lietošana un gādība par elektroinstrumentu:**

- a) **Nedrīkst pārslēgt elektroinstrumentu. Nepieciešams piemērot elektroinstrumentu veiktajam darbam.** Pareizs elektroinstrumenta nodrošinās labāku un drošāku darbu pie slodzes, kādam tas tika projektēts.
- b) **Nedrīkst lietot elektroinstrumentu, ja slēdzis to neieslēdz un neizslēdz.** Katrs elektroinstrumenta, kuru nevar ieslēgt vai izslēgt ar slēdzi ir bīstams un to nepieciešams labot.
- c) **Nepieciešams atvienot elektroinstrumenta kontaktdakšīnu no barošanas avota un/vai atslēgt akumulatoru pirms tiek veikta jebkāda uzstādīšana, detaļu maiņa vai instrumenta glabāšana.** Tādas drošības darbības reducē neparedzētu elektroinstrumenta palaišanu.
- d) **Nelietotu elektroinstrumentu nepieciešams glabāt bērniem nepieejamās vietās un nedrīkst atļaut personām, kuras nav iepazinušas ar elektroinstrumentu vai šo lietošanas instrukciju lietot elektroinstrumentu.** Elektroinstrumenti ir bīstami neapmācītu lietotāju rokās.
- e) **Elektroinstrumentu nepieciešams konservēt.** Nepieciešams pārbaudīt asu sakrītību vai kustīgo daļu iekļūšanas, detaļu plīsumus un visus apstākļus, kuri varētu ietekmēt elektroinstrumenta darbu. Ja tiek konstatēti bojājumi, elektroinstrumentu pirms lietošanas nepieciešams salabot. Daudzu negadījumu iemesls ir nepareiza elektroinstrumenta konservācija.
- f) **Griežējinstrumentiem jābūt asiem un tīriem.** Attiecīgi uzturēti asi griežējinstrumenta asmeņi samazina iekļūšanas iespējas un atvieglo apkalpošanu.
- g) **Elektroinstrumentu, aprikojumu, darba instrumentus un tml. nepieciešams lietot saskaņā ar šo instrukciju, ņemot vērā darba apstākļus un veicamo darbu.** Lietot elektroinstrumentu tam neparedzētā veidā var novest pie bīstamām situācijām.
- h) **Zemās temperatūrās vai pēc ilgāka nelietošanas laika, ieteicams uz pāris minūtēm ieslēgt elektroinstrumentu bez slodzes, lai piedziņas mehānismā sāktu pareizi darboties smērēļļa.**
- i) **Elektroinstrumentu tīrīšanai lietot mikstu, mitru (ne slapju) drānu un ziepes.** Nelietot benzīnu, šķīdinātājus un citus līdzekļus, kuri varētu sabojāt ierīci.
- j) **Elektroinstrumentu nepieciešams glabāt / transportēt iepriekš pārlicinoties, ka visas kustīgās daļas ir nobloķētas un nodrošinātas pret atbloķēšanu ar oriģināliem šim nolūkam paredzētiem elementiem.**
- k) **Elektroinstrumentu nepieciešams glabāt sausā, no putekļiem un mitruma sargātā vietā.**
- l) **Elektroinstrumenta transportēšanu jāveic oriģinālā iepakojumā, kurš pasargā no mehāniskiem bojājumiem.**



**BRĪDĪNĀJUMS!** Vispārējie instrumenta drošas lietošanu norādījumi.

**Remonts:**

- a) **Savu elektroinstrumentu garantijas un pēcgarantijas**

remontus veic PROFIX serviss, kas garantē visaugstāko remontu kvalitāti kā arī tiek izmantotas oriģinālas rezerves daļas.



**BRĪDĪNĀJUMS!**

Darba laikā ar elektrisko instrumentu ieteicams vienmēr ievērot galvenos drošības principus, lai izvairītos no ugunsgrēka, elektriskās strāvas trieciena vai mehāniskām traumām.



**BRĪDĪNĀJUMS!**

**ZOBENĀGĪS, īpašie ierīces lietošanas drošības norādījumi:**

- a) **Veicot darbus, kur darba instruments varētu trāpīt uz slēptiem elektriskiem vadiem vai paša barošanas vadu, elektroinstrumentu nepieciešams turēt pie izolētas roktura virsmas.** Kontakts ar barošanas tīkla vadu var radīt sprieguma pārņemšanu uz elektroinstrumenta metāla daļu, kas var radīt elektriskās strāvas triecieni.
- b) **Nepieciešams lietot attiecīgas meklēšanas ierīces, lai lokalizētu slēptus barošanas vadus vai lūgt objekta administrācijas palīdzību.** Kontakts ar zem sprieguma atrodošiem vadiem var radīt ugunsgrēku un elektriskās strāvas triecieni. Gāzes vada bojājums var radīt sprādzienu. Ūdensvada bojājums rada materiālos zaudējumus.
- c) **Nedrīkst apstrādāt azbestu saturošus materiālus.** Azbests rada vēža slimību.
- d) **Darba vietu nepieciešams uzturēt tīru.** Materiālu maisījumi ir sevišķi bīstami. Metāla viegļie putekļi var aizdegties un eksplodēt.
- e) **Neturiet zāgējamo priekšmetu ar roku un neatbalstiet to pret kāju.** Apstrādājamo elementu nepieciešams labi nostiprināt stiprināšanas ierīcē vai skrūvspīlēs. Pārlicināties, ka visi stiprinājumi ir nofiksēti un verificēti, lai nebūtu pārāk liela brīvģājiena.
- f) **Vienmēr nepieciešams lietot aizsargbrilles un dzirdes aizsardzības līdzekļus.** Lietot, kad tas ir nepieciešams attiecīgus aizsargmasku, lai samazinātu kaitīgo putekļu ieelpošanu.
- g) **Zāģēšanas laikā sekojiet, lai elektroinstrumenta balstplāksne (2) cieši piekļautos apstrādājamā priekšmeta virsmai.** Zāģa asmens var iekerties zāģējumā. Bloķēts asmens var salūzt un radīt atmešanu.
- h) **Nepieciešams lietot tikai nebojātus asmeņus.** Salocīti vai neasi asmeņi var salūzt un radīt atmešanas spēku.
- i) **Elektroinstrumentu ieslēgt pirms asmeņu kontakta ar materiālu.** Pretējā gadījumā pastāv atmešanas bīstamība, kad lietotais instruments iebloķējas apstrādājamā priekšmetā.
- j) **Elektroinstrumentu darba laikā nepieciešams stipri turēt ar abām rokām un nodrošināt drošu darba stāvokli.** Elektroinstrumentu drošāk vadīt turot abās rokās.
- k) **Rokas nepieciešams turēt tālu no griešanas zonas.** Nelikt tās zem apstrādājamā priekšmeta. Kontaktā ar asmeni pastāv ievainošanās bīstamība.
- l) **Pēc darba beigām elektroinstrumentu nepieciešams izslēgt.** Asmeņi drīkst izņemt no apstrādājamā materiāla tikai tad, kad ir nekustīgs. Tādā veidā nenotiks atmešana un elektroinstrumentu var droši nolikt.



## LIETOŠANAS INSTRUKCIJA

### ZOBENZĀĢIS TP51051


Orīģinālās instrukcijas tulkojums



#### PIRMS DARBA SĀKUMA NEPIECIEŠAMS IEPAZĪTIES AR ŠO INSTRUKCIJU.

Saglabā instrukciju varbūtējai turpmākai lietošanai.



**BRĪDINĀJUMS!** Nepieciešams izlasīt visus brīdinājumus apzīmētus ar simboliem , kuri attiecas uz lietošanas drošību un visus lietošanas drošības norādījumus.

Neievērojot zemāk uzrādītos drošības brīdinājumus un norādījumus attiecībā uz drošību var būt par elektriskās strāvas trieciena, ugunsgrēka un/vai nopietnu traumā iemeslu.

Ievērot visus brīdinājumus un norādījumus attiecībā uz drošību, lai tos turpmāk varētu izmantot.

Zemāk uzrādītos brīdinājumus „elektroinstruments” nozīmē elektroinstrumentu, kurš tiek barots no elektriskā tīkla (ar barošanas vadu) vai elektroinstruments barots no akumulatora (bezvadu).



**BRĪDINĀJUMS!** Vispārējie instrumenta drošas lietošanu norādījumi.

#### Darba vietas drošība:

- Darba vietā nepieciešams uzturēt kārtību un labu apgaismojumu.** Nekārtība un slikts apgaismojums ir negadījumu iemesls.
- Nedrīkst lietot elektroinstrumentu sprāgstošā, viegli uzliesmojošā, gāzu un putekļainā vidē.** Elektroinstrumenta darbības laikā rodas dzirksteles, no kurām var aizdegies putekļi un tvaiki.
- Vietā, kur tiek lietoti elektroinstrumenti nevar atrasties bērni un novērotāji.** Novērot uzmanību var zaudēt kontroli par elektroinstrumentu.



**BRĪDINĀJUMS!** Vispārējie instrumenta drošas lietošanu norādījumi.

#### Elektriskā drošība:

- Elektroinstrumenta kontaktdakšīnām jābūt pielāgotām pie kontaktlīdždam.** Nekad nekādā gadījumā nedrīkst mainīt kontaktdakšīnu. Nedrīkst lietot nekādus pagarinātājus gadījumā, ja elektroinstruments ir apgādāts ar vadu ar aizsardzības iezemējuma dzīslu. Ja netiek darītas kontaktdakšīnu un kontaktlīdžu izmaiņas, tas samazina elektriskā trieciena risku.
- Nepieciešams izvairīties no iezemētām virsmām vai savienotām ar masu, kā piemēram caurules, sildītāji, centrālāpkures radiatori un dzesinātāji.** Gadījumā, ja notiek kontakts ar iezemētām vai ar masu savienotām daļām pieaug elektriskās strāvas trieciena risks.
- Nedrīkst pakļaut elektroinstrumentus uz lietus vai mitruma iedarbību.** Gadījumā, ja elektroinstrumentā iekļūst ūdens pieaug elektriskās strāvas trieciena risks.
- Nedrīkst pārslogot savienojuma vadus.** Nekad nedrīkst lietot savienojuma vadu elektroinstrumenta pārnēsāšanai, vilkšanai vai izvilk kontaktakšīnu no kontaktlīdždas aiz vada. Nepieciešams turēt savienojuma vadu tālu no siltuma avotiem, eļļainām, asām šķautnēm vai kustīgām daļām. *Bojāti*

vai sapīti savienojuma vadi palielina elektriskās strāvas trieciena risku.

- Gadījumā, ja elektroinstruments tiek lietots ārpusē, savienojuma vadus nepieciešams pagarināt ar pagarinātājiem, kuri ir piemēroti darbam ārpusē.** Lietojot pagarinātājus piemērotus darbam ārpusē samazinās elektriskās strāvas trieciena risks.
- Ieteicams ierīci pievienot pie elektriskā tīkla, kurš ir aprīkots ar RCD slēdzi ar 30mA vai mazāku izslēgšanas strāvu.**
- Gadījumā, ja ir nepieciešamība lietot elektroinstrumentu mitrā vidē, par sprieguma aizsardzību nepieciešams lietot strāvas starpības ierīci (RCD).** Lietojot RCD samazinās elektriskās strāvas trieciena risks.



**BRĪDINĀJUMS!** Vispārējie instrumenta drošas lietošanu norādījumi.

#### Individuālā drošība:

- Šī ierīce nav piemērota lietot cilvēkiem (tai skaitā bērniem) ar ierobežotām fiziskām, jūtības un psihiskām spējām, vai cilvēkiem bez ierīces darbības pieredzes vai zināšanām, izņemot, ja tas notiek uzraudzībā vai saskaņā ar ierīces lietošanas instrukciju, ar kuru ir iepazinūšas par drošību atbildīgas personas.**
- Elektroinstrumenta lietošanas laikā nepieciešams būt tālredzīgiem, novērot kas notiek un saglabāt skaidru saprātu.** Nedrīkst lietot elektroinstrumentu noguruma laikā vai narkotisku vielu, alkohola vai zāļu iedarbībā. *Neuzmanības mirklis strādājot ar elektroinstrumentu var radīt nopietnas ķermeņa traumas.*
- Nepieciešams lietot individuālos aizsardzības līdzekļus.** Vienmēr nepieciešams lietot aizsargbrilles. Lietojot attiecīgos apstākļos aizsardzības līdzekļus, tāds kā putekļu maskas, nesliedošus apavus, kiveres vai dzirdes aizsardzības līdzekļus, samazināsies individuālās traumas.
- Nepieciešams izvairīties no neparedzētām kustībām.** Pirms pieslēgšanas pie barošanas avota un/vai pirms akumulatora pieslēgšanas kā arī pirms tam, kad paceļam vai pārceļam ierīci nepieciešams pārliecināties, ka elektroinstrumenta slēdzis atrodas izslēgšanas stāvoklī. *Pārnēsāt elektroinstrumentu ar pirkstu uz slēdža vai barošanas tīklā pieslēgtu elektroinstrumentu pie ieslēgta slēdža var būt par negadījuma iemeslu.*
- Pirms elektroinstrumenta palaišanas nepieciešams novākt visas atslēgas.** Atslēga atstāta rotējošā elektroinstrumenta tuvumā var radīt individuālas traumas.
- Nedrīkst pārlieku tālu izlikties.** Visu laiku nepieciešams stāvēt stabilī un saglabāt līdzsvaru. *Tas dos iespēju neparedzētās situācijās labāk kontrolēt elektroinstrumentu.*
- Nepieciešams attiecīgi ģērbties.** Nedrīkst nēsāt valīgus apģērbus vai rotas lietas. Nepieciešams turēt savus matas, apģērbu un cimdus tālu no kustīgām daļām. *Valīgs apģērbs, rotas lietas vai gari mati var tikt aizķerti ar kustīgām daļām.*
- Ja ierīce ir pielāgota ārējai putekļu sūkšanai un putekļu uzsūkšanai, nepieciešams pārliecināties, ka tie ir pieslēgti un pareizi lietoti.** Lietojot putekļu sūcēju var samazināt putekļu

Poziom cišnienia akustycznego (LpA)	91 dB(A)
Poziom mocy akustycznej (LwA)	102 dB(A)
Tolerancja pomiaru K	3 dB(A)
Poziom wibracji wg normy EN 60745	cięcie deski a <sub>h,s</sub> 15,2 m/s <sup>2</sup> cięcie drewnianej belki a <sub>w,wb</sub> 19,1 m/s <sup>2</sup>
Tolerancja pomiaru K	1,5 m/s <sup>2</sup>

Podany poziom drgań jest reprezentatywny dla podstawowych zastosowań elektronarzędzia. Jeżeli elektronarzędzie użyte zostanie do innych zastosowań lub z innymi narzędziami roboczymi, a także jeśli nie będzie wystarczająco konserwowane, poziom drgań może odbiegać od podanego. Podane powyżej przyczyny mogą spowodować podwyższenie ekspozycji na drgania podczas całego czasu pracy. Należy wprowadzić dodatkowe środki bezpieczeństwa, mające na celu ochronę operatora przed skutkami ekspozycji na drgania, np.: Konserwacja elektronarzędzia i narzędzi roboczych, zabezpieczenie odpowiedniej temperatury rąk, ustalenie kolejności operacji roboczych.

#### PRZYGOTOWANIE DO PRACY:

- Upewnić się, że źródło zasilania ma parametry odpowiadające parametrom pilarki podanym na tabliczce znamionowej.
- Upewnić się, że włącznik pilarki jest w pozycji wyłączenia.
- W przypadku pracy z przedłużaczem należy upewnić się, że parametry przedłużacza, przekroje przewodów, odpowiadają parametrom pilarki. Zaleca się stosowanie jak najkrótszych przedłużaczy. Przedłużacz powinien być całkowicie rozwinięty.
- Przed przystąpieniem do przecinania drewna, płyt wiórowych, materiałów budowlanych itp., należy sprawdzić, czy nie zawierają one ciał obcych, takich jak gwoździe, śruby i in., a następnie użyć odpowiedniego brzeszczotu.

#### Montaż brzeszczotu

Do pilarki szablowej mogą być stosowane wszelkie dostępne w handlu brzeszczoty z chwytem uniwersalnym 1/2".

Brzeszczoty oferowane przez producentów najczęściej w kompletach, w zależności od przeznaczenia, mogą różnić się wielkością i rodzajem uzębienia tnącego. Na opakowaniu kompletu brzeszczotów lub w załączonej ulotce producent zwykle informuje o przeznaczeniu poszczególnych ostrzy. Same brzeszczoty mogą być ponadto oznakowane kolorami, różnymi dla różnych materiałów przewidzianych do cięcia.

Brzeszczot nie powinien być dłuższy niż wymaga tego zaplanowane cięcie. Do cięcia krzywizn o małych promieniach należy używać większych brzeszczotów.



**UWAGA!** Przed montażem brzeszczotu i wszystkimi pracami konserwacyjnymi należy upewnić się, że przewód zasilający pilarki jest odłączony od źródła zasilania.

Przy montażu brzeszczotu należy nosić rękawice ochronne. Przy dotknięciu brzeszczotu istnieje niebezpieczeństwo zranienia się.

• By zwolnić zacisk brzeszczotu, pociągnij dźwignię (4) w kierunku strzałki przytrzymując ją w tej pozycji (patrz rys. B).

• Wsuń wybrany brzeszczot (1) do uchwytu (3). Puść dźwignię do zaciskania brzeszczotu (4), która automatycznie zablokuje brzeszczot.

**UWAGA!** Należy skontrolować, czy brzeszczot jest dobrze osadzony. Luźny brzeszczot może wypaść i zranic obsługującego.

• W zależności od zastosowania istnieje możliwość zamontowania brzeszczotu obróconego o 180° (zębami do góry) (patrz rys. C).

#### Demontaż brzeszczotu

**UWAGA!** Odłącz narzędzie od źródła zasilania.

• Aby wyjąć brzeszczot, wyciągnij go, odciągając jednocześnie dźwignię do zaciskania brzeszczotu (4). Obchodź się ostrożnie z rozgrzanymi brzeszczotami.

Złamany brzeszczot można wyjąć w następujący sposób:

• Skieruj narzędzie w dół, odciągając dźwignię do zaciskania brzeszczotu (4) i potrząsaj narzędziem w górę i w dół. Trzon złamanego brzeszczotu powinien wypaść z uchwytu.

#### Stopa robocza

Stopę roboczą (2) można dopasować do użytego brzeszczotu i rodzaju obróbki, przesuwa ją bezstopniowo na długość (patrz rys. A).

**UWAGA!** Odłącz narzędzie od źródła zasilania.

• Poluzuj śruby mocowania stopy (12) za pomocą klucza imbusowego (10) i ustaw stopę (2) w pożądaną pozycję.

• Ponownie dociągnij śruby (12) i skontroluj, czy stopa (2) jest należycie zamocowana.

#### Obrotowa rękojeść główna (patrz rys. G)

Przed przystąpieniem do pracy można dostosować położenie rękojeści głównej tak, aby było ono najdogodniejsze dla wykonywanej pracy. Rękojeść można ustawić w 8 położeniach przekraczając ją o 180° wokół osi wzdłużnej obudowy (po 45° w lewo lub w prawo w odniesieniu do pozycji podstawowej).

**UWAGA!** Odłącz narzędzie od źródła zasilania.

- Przesuń do tyłu przycisk blokady rękojeści głównej (5).
- Obróć rękojeść główną (9) do żądanej pozycji, wokół osi wzdłużnej obudowy.
- Rękojeść główna automatycznie zablokuje się w wybranym położeniu.

#### OBŚLUGA:

##### Włączanie/wyłączenie

W celu włączenia elektronarzędzia należy nacisnąć włącznik (7) i trzymać wciśnięty.

W celu wyłączenia elektronarzędzia, należy włącznik (7) zwolnić.

##### Regulowanie prędkości skokowej

Regulatorem (8) można nastawić różne prędkości skokowe brzeszczotu dla osiągnięcia jak najlepszych wyników cięcia różnych materiałów.

Mniejsza liczba oznacza mniejszą, a większa - większą prędkość skokową brzeszczotu.

Niezbędna ilość skoków zależy od materiału i warunków pracy i można ją wykryć w próbie praktycznej.

Zmniejszenie ilości skoków zaleca się przy nasadzeniu brzeszczotu na obrabiany przedmiot jak i przy cięciach w tworzywie sztucznym i w aluminium.

##### Oświetlenie miejsca pracy

Pilarka jest wyposażona w wygodne podwójne światło robocze LED oświetlające miejsce cięcia.

- Aby włączyć światło robocze LED, naciśnij krótko przycisk (6).
- Aby wyłączyć oświetlenie obszaru roboczego, ponownie naciśnij przycisk (6).

#### WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE PRACY:

**UWAGA!** Przy piłowaniu lekkich materiałów budowlanych należy przestrzegać przepisów prawnych i zaleceń producenta materiału.

Należy uważać na to, by brzeszczot był zawsze dłuższy niż przekrój elementu do obróbki. Istnieje niebezpieczeństwo odrzutu (patrz rys. F).

W razie zablokowania brzeszczotu w obrabianym materiale należy natychmiast wyłączyć elektronarzędzie.

Rozewrzeć lekko szczelinę piłowania za pomocą odpowiedniego narzędzia i wyciągnąć brzeszczot.

#### ■ Wycinanie (patrz rys. D)

Za pomocą wiertarki wywiercić 20 mm otwór w wycinanym obszarze. Wprowadzić brzeszczot pilarki w otwór i rozpocząć wycinanie.

#### ■ Cięcie wgłębne (patrz rys. E)



**UWAGA:** W procesie cięcia wgłębego można obrabiać tylko miękkie materiały jak drewno, płyty gipsowe lub podobne!

W celu cięcia wgłębego należy używać tylko krótkich brzeszczotów.

Osadzić elektronarzędzie przednią krawędzią stopy roboczej (2) na obrabiany przedmiot i włączyć. Przy elektronarzędziach ze sterowaniem ilości skoków należy wybrać maksymalną ilość skoków.

Przycisnąć mocno elektronarzędzie do obrabianego przedmiotu i doprowadzić do wolnego zagłębienia się brzeszczotu w obrabiany przedmiot. Skoro tylko stopa (2) leży całą powierzchnią na obrabianym przedmiocie, ciąć dalej wzdłuż użyczonej linii cięcia.

Do określonych prac brzeszczot (1) może zostać odwrócony o 180° i ponownie osadzony, a piłę można prowadzić odpowiednio obróconą.

#### ■ Podstawowe zasady prawidłowego posługiwania się pilarką

- Należy przecinać materiał stosując umiarkowany nacisk, nie dopuszczając do nadmiernego obciążenia pilarki;
- Nadmierny docisk pilarki może spowodować zwolnienie lub przerwanie ruchu posuwisto-zwrotnego, co prowadzi do zwolnienia lub przerwania procesu cięcia;
- Przy cięciu, stopa pilarki całą powierzchnią powinna przylegać do materiału obrabianego;
- Wycinanie otworu kształtowego w twardych materiałach, należy poprzedzić wywierceniem otworu, umożliwiającego wsunięcie brzeszczotu. W przeciwnym wypadku istnieje niebezpieczeństwo odrzutu i złamania brzeszczotu;
- Przy cięciu linii tworzących ostry kąt lub połączonych łukiem o małym promieniu, należy stosować najlepiej wąskie brzeszczoty;
- Ze względu na rozgrzewanie się materiału należy przy cięciu metalu nanosić wzdłuż linii cięcia środki chłodząco-smarujące.

#### PRZECHOWYWANIE I KONSERWACJA:

Maszynę należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci, utrzymywać w stanie czystości, chronić przed wilgocią i zapyleniem. Warunki przechowywania powinny wykluczać możliwość uszkodzeń mechanicznych oraz wpływ czynników atmosferycznych.

Należy regularnie kontrolować stan wkrętów mocujących korpus pilarki. W razie potrzeby dokręcić.



Polityka firmy PROFIX jest polityką stałego udoskonalania swoich produktów i dlatego firma rezerwuje sobie prawo zmiany specyfikacji wyrobu bez uprzedniego zawiadomienia. Obrazki, podane w instrukcji obsługi, są przykładowe i mogą się nieznacznie różnić od rzeczywistego wyglądu zakupionego urządzenia.

Niniejsza instrukcja jest chroniona prawem autorskim. Kopiowanie/powielanie jej bez pisemnej zgody firmy Profix Sp. z o.o. jest zabronione.

Po pracy zaleca się przedmuchiwanie sprężonym powietrzem otworów wentylacyjnych i uchwytu brzeszczotu. Zapobiegnie to uszkodzeniom łożysk, usunie pył blokujący dopływ powietrza chłodzącego silnik.

Korpus należy czyścić przy pomocy czystej, wilgotnej ściereczki z niewielką ilością mydła, wycierając następnie do sucha.

Nie używać żadnych środków czyszczących ani rozpuszczalników; mogą one uszkodzić części urządzenia wykonane z tworzywa sztucznego.

Należy uważać, aby do wnętrza urządzenia nie dostała się woda.

#### TRANSPORT:

Pilarkę szablową transportować i składować w opakowaniu, chroniącym przed wilgocią, wnikaniem pyłu i drobnych obiektów, zwłaszcza należy zabezpieczyć otwory wentylacyjne. Drobne elementy, które dostaną się wewnątrz obudowy mogą uszkodzić silnik.

#### PRODUCENT:

PROFIX Sp z o.o., ul. Marywilska 34, 03-228 Warszawa

Niniejsze urządzenie jest zgodne z normami krajowymi i europejskimi, oraz z wytycznymi bezpieczeństwa.

**UWAGA!** W razie problemów technicznych prosimy kontaktować się z uprawnionym serwisem. Wszelkie naprawy muszą być przeprowadzane przez wykwalifikowany personel, używając oryginalnych części zamiennych.

#### PIKTOGRAMY:

Objaśnienia ikonek znajdujących się na tabliczce znamionowej i naklejkach informacyjnych.



«Przed uruchomieniem przeczytać instrukcję obsługi»



«Zawsze stosować okulary ochronne»



«Stosować środki ochrony słuchu»



«Stosować maskę przeciwpyłową»

#### OCHRONA ŚRODOWISKA:



**UWAGA:** Przedstawiony symbol oznacza zakaz umieszczania użytego sprzętu łącznie z innymi odpadami (z zagrożeniem karą grzywny). Składniki niebezpieczne znajdujące się w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym wpływają negatywnie na środowisko naturalne i zdrowie ludzi.

Gospodarstwo domowe powinno przyczyniać się do odzysku i ponownego użycia (recyklingu) użytego sprzętu. W Polsce i w Europie tworzony jest lub już istnieje system zbierania użytego sprzętu, w ramach którego wszystkie punkty sprzedaży ww. sprzętu mają obowiązek przyjmować zużyty sprzęt. Ponadto istnieją punkty zbiórki ww. sprzętu.

możność mechanicznego uszkodzenia wliv powietrznostnich činitelů.

Je třeba pravidelně kontrolovat stav vrutu upevňujících tělo pily. V případě potřeby se musy tyto vruty dotáhnout.

Doporučuje se po práci profouknout stlačeným vzduchem ventilační otvory a držák pilového listu. Zabrání to poškození ložisek, odstraní prach znemožňující přísun vzduchu chladičho motor.

Tělo stroje je třeba čistit čistým vlhkým hadříkem s malým množstvím mydla a hned utírat dosucha. Nepoužívejte žádné čisticí prostředky ani rozpouštědla; mohly by poškodit části zřívění vyrobené z umělé hmoty.

Je třeba dávat pozor, aby se dovnitř zřívění nedostala voda.

#### DOPRAVA:

Elektrickou pilu ocasku je třeba dopravovat a skladovat v obalu, který ji chrání proti vlhkosti, průniku prachu a drobných objektů, především je třeba chránit ventilační otvory. Drobne části, které by se dostaly dovnitř krytu, mohou poškodit motor.

#### VÝROBCE:

PROFIX s.r.o.

ul. Marywilska 34,  
03-228 Varšava, Polsko

Toto zřívění vyhovuje vnitrostátním i evropským normám a bezpečnostním požadavkům.

**POZOR:** V případě technických problémů sa obratě na servis s příslušným oprávněním. Všeke opravy musy provádět kvalifikovaní odborníci, s použitím původních náhradních dílů.

#### PIKTOGRAMY:

Vysvětlení ikon umístěných na firemním štítku a na informačních

nálepkách na zřívění:



«Před spuštěním zřívění si přečtěte návod na obsluhu!»



«Vždy používejte ochranné brýle»



«Používejte prostředky na ochranu sluchu»



«Používejte ochranné masky proti prachu»

#### OCHRONA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ:



**POZOR:** Zobrazený symbol znamená zákaz likvidace zřívění dohromady s jinými odpady (na porušení zákazu se vztahuje pokuta). Nebezpečné složky, které se nacházejí v elektrickém a elektrotechnickém vybavení mají negativní vliv na životní prostředí a lidské zdraví.

Domácnosti by se měly zapojit do získávání zpět a opětovného využití (recyklace) starých elektrospotřebičů. V Polsku a v Evropě se tvoří nebo už existuje systém sběru elektroodpadu, v rámci kterého mají všechna prodejní místa elektrospotřebičů povinnost přijímat elektroodpad. Kromě toho existují sběrná místa pro elektroodpad.



Polityka firmy PROFIX je politikou průběžného zdokonalování výrobků, z toho důvodu si firma vyhrazuje právo změnit specifikaci výrobku bez předchozího informování. Obrázky, uvedené v návodu na obsluhu, jsou pouze příklady a mohou se lišit od skutečného vzhledu zakoupeného zřívění.

Tento návod je chráněný autorským zákonem. Jeho kopírování / rozmnožování bez písemného souhlasu společnosti PROFIX s.r.o. je zakázáno.



пилových listů nebo na připojeném letáku výrobce obvykle informuje o určených jednotlivých listů. Samotné pilové listy mohou být navíc označeny barvami, odlišně pro různé materiály určené k řezání.

List by neměl být delší než je třeba pro naplánované řezání. K řezu zakřiveným a malým poloměrem je třeba používat úzké pilové listy.



**POZOR!** Před namontováním pilového listu a veškerými činnostmi údržby se ujistěte, že vodič napájení elektrické pily je odpojen od zdroje napájení.

Při montování pilového listu používejte ochranné rukavice. Při doteku pilového listu existuje nebezpečí poranění.

- Pro uvolnění svorky čepele potáhněte páčku (4) ve směru šípky a přidržte v této poloze (viz obr. B).

- Vsuněte zvolenou čepel (1) do držáku (3). Pusťte páku na upínání čepele (4), která čepel automaticky zajistí.

**POZOR!** Je třeba zkontrolovat, zda pilový list je správně usazený. Volný pilový list by mohl vypadnout a zranit obsluhu.

- V závislosti na plánovaném použití existuje možnost namontovat pilový list otočený o 180° (zubysměrem nahoru) (viz obr. C).

#### ■ Odmontování pilového listu

**POZOR!** Odpojte nářadí od zdroje napájení.

- Pro vytažení čepele odtahujte páku (4) na upínání čepele a zároveň čepel vytahujte (4). Buďte opatrní při práci s horkými čepelemi.

Zlomený pilový list lze vyjmout následujícím způsobem:

- Nasměrujte zařízení dolů, odtáhněte páku pro upínání čepele (4) a zatřeste nářadím směrem nahoru a dolů. Díky zlomeného listu by měl vypadnout z držáku.

#### ■ Pracovní patka

Pracovní patku (2) lze přizpůsobit podle použitého pilového listu a druhu práce tak, že ji posunujete plynule na délku (viz obr. A).

**POZOR!** Odpojte nářadí od zdroje napájení.

- Povolte šroub upevnění patky (12) s použitím imbusového klíče (10) a nastavte patku (2) do požadované polohy.

- Opět dotáhněte šrouby (12) a zkontrolujte, zda je patka (2) řádně upevněná.

#### ■ Otáčecí hlavní držák (viz obr. G)

Před zahájením práce lze přizpůsobit polohu hlavního držáku tak, aby byla z hlediska provádění práce co nejpohodlnější pro obsluhu. Držák lze nastavit v 8 polohách jeho otáčením o 180° kolem podélné osy krytu (po 45° doleva nebo doprava vůči základní poloze).

**POZOR!** Odpojte nářadí od zdroje napájení.

- Přesuňte tlačítko zajištění hlavního držáku (5) dozadu.
- Otočte hlavní držák (9) do požadované polohy kolem podélné osy krytu.
- Hlavní držák se automaticky zajistí ve zvolené poloze.

#### OBSLUHA:

##### ■ Zapínání/vypínání

Pro zapnutí elektronářadí je třeba stlačit vypínač (7) a držet jej stlačený.

Za účelem vypnutí elektronářadí je třeba vypínač (7) povolit.

##### ■ Nařízení krokové rychlosti

Regulátorem (8) lze nastavit různé skokové rychlosti čepele pro dosažení co nejlepšího výsledku řezání různých materiálů.

Nižší číslo znamená nižší a větší číslo – vyšší skokovou rychlost čepele.

Nezbytný počet kroků závisí na druhu materiálu a pracovních podmínkách a lze jej zjistit teprve praktickou zkouškou.

Snížení krokové rychlosti se doporučuje při nasazování pilového listu na obráběný předmět a také při řezání umělé hmoty a hliníku.

##### ■ Osvětlení pracovní plochy

Pila je vybavená dvojitým LED světlem na osvětlení místa řezu.

- Pro zapnutí pracovního LED světla krátce stlače tlačítko (6).
- Pro vypnutí osvětlení pracovní plochy opět stlače tlačítko (6).

#### POKYNY TÝKAJÍCÍ SE PRÁCE:

**POZOR!** Při řezání lehkých stavebních materiálů je třeba dodržovat právní předpisy a doporučení výrobce materiálů.

**Je třeba věnovat pozornost tomu, aby byl pilový list vždy delší, než je průřez zpracovávaného kusu. Existuje nebezpečí zpětného odrazu (viz obr. F).**

V případě zaseknutí pilového listu v obráběném materiálu je třeba okamžitě elektronářadí vypnout.

Štěrbinu řezu mírně roztáhněte s použitím vhodného nástroje a pilový list vytáhněte.

##### ■ Vyřezávání (viz obr. D)

S použitím vrtačky vyvrtejte 20 mm otvor ve vyřezávané oblasti. Zasuňte list pily do otvoru a zahajte řezání.

##### ■ Zahlubovací řez (viz obr. E)

**POZOR:** Zahlubovacím řezem lze obrábět pouze měkké materiály jako je dřevo, sádkartonové desky apod.!  
K zahlubovacímu řezu se používají pouze krátké listy.

Umístěte elektronářadí předním okrajem pracovní patky (2) na obráběném předmětu a zapněte je. V případě elektronářadí s řízením počtu skoků je třeba zvolit maximální počet skoků.

Silně přitlačit elektronářadí na obráběný předmět a začít s pomalým zahlubováním pilového listu do obráběného předmětu. Jak jenom bude patka (2) ležet celou plochou na obráběném předmětu, řezat dál podél požadované linie řezu.

Pro určité práce lze pilový list (1) otočit o 180° a opět přiložit, a pilu vést otočenou vhodným způsobem.

##### ■ Základní pravidla správného používání pily

- Materiál řežte s použitím mírného tlaku, nepřipusťte, aby byla pila nadměrně zatížena;
- Nadměrný tlak pily může způsobit zpomalení nebo přerušení posuvně-zpětného pohybu, což vede ke zpomalení nebo přerušení postupu řezání;
- Během řezu musí patka pily celou plochou přilnout k obráběnému materiálu;
- Před vyřezáváním otvoru určitého tvaru ve tvrdých materiálech, je třeba nejdříve vyvrát otvor umožňující zasunutí pilového listu. V opačném případě existuje nebezpečí zpětného rázu a zlomení pilového listu;
- Při řezu linií vytvářejících ostrý úhel, nebo spojených obloukem s malým poloměrem, je třeba nejlépe použít úzké listy;
- Z důvodu zahřívání materiálu je třeba při řezání kovů nanášet podél linie řezu chladicí a mazací prostředek.

##### SKLADOVÁNÍ A ÚDRŽBA:

Stroj je třeba skladovat na dětem nedostupném místě, udržovat čistý, chránit proti vlhku a prachu. Podmínky uchovávání by měly vyloučit



#### ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

#### САБЕЛЬНАЯ ПИЛА TRS1051

Перевод оригинальной инструкции



**ПЕРЕД НАЧАЛОМ ЭКСПЛУАТАЦИИ НЕОБХОДИМО ОЗНАКОМИТЬСЯ С НАСТОЯЩЕЙ ИНСТРУКЦИЕЙ.**

Хранить инструкцию для возможного применения в будущем.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Необходимо ознакомиться со всеми предупреждениями, касающимися безопасности при эксплуатации, обозначенными символом ⚠ и всеми указаниями по технике безопасности.

Несоблюдение указанных ниже предупреждений, касающихся безопасности и указаний по технике безопасности может привести к поражению электрическим током, пожару и/или серьезным травмам тела.

**Необходимо хранить все предупреждения и указания, касающиеся техники безопасности, чтобы можно было воспользоваться ними в будущем.**

В указанных ниже предупреждениях слово „электроинструмент“ означает электроинструмент с питанием от сети (посредством электрического кабеля) или электроинструмент, питаемый от аккумулятора (беспроводное питание).



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Общие предупреждения, касающиеся безопасности при эксплуатации инструмента.

##### Техника безопасности на рабочем месте:

- Необходимо поддерживать порядок и хорошее освещение на рабочем месте. Беспорядок и плохое освещение являются причиной несчастных случаев.
- На следует использовать электроинструмент во взрывоопасной среде, образующейся легко воспламеняющимися жидкостями, газами или пылью. Электроинструмент создаёт искры, которые могут привести к возгоранию пыли или испарений.
- Не допускать детей и наблюдателей в места, в которых применяются электроинструменты. Отвлечение внимания может привести к потере контроля над электроинструментом.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Общие предупреждения, касающиеся безопасности при эксплуатации инструмента.

##### Электробезопасность:

- Штепсельные вилки должны соответствовать сетевым розеткам. Ни в коем случае не переделывать каким-либо образом штепсельную вилку. Не применять каких-либо удлинителей электропитания в случае использования электроинструментов, имеющих провод электропитания с защитным заземляющим проводником. Отсутствие переделок штепсельных розеток и сетевых розеток снижает опасность поражения электрическим током.
- Необходимо избегать прикосновения к поверхности заземлённых или закороченных на массу элементов, таких как трубы, нагреватели, радиаторы центрального

отопления и холодильные агрегаты. В случае прикосновения заземлённого или закороченного на массу элемента увеличивается опасность поражения электрическим током.

- Не подвергать электроинструменты воздействию дождя или влажных условий. В случае попадания в электроинструмент воды увеличивается опасность поражения электрическим током.
  - Не создавать опасности повреждения кабеля электропитания. Ни в коем случае не использовать кабель электропитания, чтобы переносить или тянуть электроинструмент или для извлечения штепсельной вилки из розетки. Кабель электропитания должен находиться вдали от источников тепла, масел, острых краёв и движущихся частей. Повреждённые или запутанные кабели электропитания увеличивают опасность поражения электрическим током.
  - Если электроинструмент эксплуатируется на свежем воздухе, следует использовать удлинители кабеля электропитания, предназначенные для работы вне помещений. Использование удлинителя кабеля электропитания, предназначенного для работы вне помещений, снижает опасность поражения электрическим током.
  - Рекомендуется подключение устройства к электрической сети, снабженной выключателем остаточного тока (RCD) с током выключения 30 мА или менее.
  - Если эксплуатация электроинструмента во влажной среде неизбежна, в качестве защиты от напряжения питания необходимо использовать защитное устройство по разностному току (RCD). Применение защитного устройства по разностному току снижает опасность поражения электрическим током.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Общие предупреждения, касающиеся безопасности при эксплуатации инструмента.
- Индивидуальная безопасность:**
- Настоящее оборудование не предназначено для эксплуатации лицами (включая детей) с физическими, сенсорными или умственными ограничениями или лицами, не имеющими опыта или не знающими оборудования, разве что это осуществляется под надзором или в соответствии с инструкцией по эксплуатации оборудования, переданной лицами, отвечающими за их безопасность.
  - Необходимо быть предусмотрительным, наблюдать за работой и руководствоваться здравым смыслом во время эксплуатации электроинструмента. Не следует эксплуатировать электроинструмент в состоянии переутомления или находясь под действием наркотиков, алкоголя или лекарств. Мгновением невнимания во время эксплуатации электроинструмента может быть причиной травмы пользователя.
  - Необходимо применять средства личной защиты.

**Необходимо обязательно работать с защитными очками.** Применение в соответствующих условиях средств личной защиты, таких как противопыльный респиратор, противоскользкая обувь, каска или средства защиты слуха снизит риск получения травмы.

- г) **Необходимо избегать случайного запуска в работу.** Прежде чем вставить вилку кабеля электропитания в сетевую розетку или подключить аккумулятор, а также перед тем, как поднять или перенести электроинструмент, необходимо убедиться, что выключатель электроинструмента находится в положении «выключено». Перенос электроинструмента с пальцем на выключателе или подключение электроинструмента к сети питания при включенном выключателе может привести к несчастному случаю.
- д) **Прежде, чем запустить электроинструмент в работу, необходимо устранить все ключи.** Ключ, оставшийся во вращающейся части электроинструмента, может привести к травме пользователя.
- е) **Не следует слишком сильно наклоняться.** Необходимо всё время сохранять устойчивость и равновесие. Это позволяет лучше контролировать электроинструмент в неожиданных ситуациях.
- ж) **Необходимо иметь соответствующую одежду.** Не работать в свободной одежде или с бижутерией. Необходимо, чтобы волосы пользователя, его одежда и рукавицы находились вдали от движущихся элементов. Свободная одежда, бижутерия или длинные волосы могут быть зацеплены движущимися частями.
- з) **Если оборудование приспособлено для присоединения внешнего пылеотвода (пылеулавливающего устройства) и поглотителя пыли, необходимо убедиться, что они присоединены и правильно применяются.** Применение поглотителей пыли может уменьшить опасность, связанную с запыленностью.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Общие предупреждения, касающиеся безопасности при эксплуатации инструмента.

#### Эксплуатация и уход за электроинструментом:

- а) **Не допускать перегрузки электроинструмента.** Применять электроинструмент с мощностью, соответствующей выполняемой работе. Надлежащий электроинструмент позволит лучше и безопаснее работать при нагрузке, на которую он рассчитан.
- б) **Не следует применять электроинструмент, если его выключатель не включается и не выключается.** Каждый электроинструмент, который не может включаться или выключаться выключателем, представляет опасность и должен быть передан на ремонт.
- в) **Необходимо отсоединить штепсельную вилку от источника питания электроинструмента и/или отсоединить аккумулятор прежде чем выполнить какую-либо установку, замену части или складирование устройства.** Такие предупредительные меры безопасности

снижают риск случайного запуска электроинструмента в работу.

- г) **Неиспользуемый электроинструмент следует хранить в недоступном для детей месте и не разрешать тем, кто незнаком с электроинструментом или настоящей инструкцией, пользоваться электроинструментом.** Электроинструмент опасен в руках необученных пользователей.
- д) **Следует выполнять технический уход за электроинструментом.** Необходимо проверить соосность или отсутствие заедания (защемления) подвижных элементов, трещин частей, а также все другие факторы, могущие влиять на работу электроинструмента. В случае обнаружения неисправности, необходимо выполнить ремонт электроинструмента. Причиной многих несчастных случаев является непрофессиональный способ выполнения технического ухода.
- е) **Режущий инструмент должен быть острым и чистым.** Соответствующее содержание и уход за острыми кромками режущего инструмента снижает вероятность защемления и упрощает обслуживание.
- ж) **Электроинструмент, оснащение, рабочие инструменты и т. п. необходимо применять в соответствии с настоящей инструкцией, учитывая рабочие условия и вид выполняемой работы.** Применение электроинструмента не по назначению может привести к опасным ситуациям.
- з) **При низкой температуре или после длительного перерыва в эксплуатации рекомендуется включение электроинструмента без нагрузки на несколько минут с целью распределения смазки в механизме привода.**
- и) **Для чистки электроинструмента применять мягкую, влажную (не мокрую) тряпку и мыло. Не применять бензина, растворителей и других средств, могущих повредить устройство.**
- й) **Электроинструмент следует хранить/транспортировать, убедившись, что все его подвижные элементы заблокированы и защищены от разблокировки при помощи оригинальных элементов, предназначенных для этой цели.**
- к) **Электроинструмент должен храниться в сухом месте и быть защищенным от пыли и проникания влаги.**
- л) **Транспортировку электроинструмента необходимо выполнять в оригинальной упаковке, защищающей от механических повреждений.**



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Общие предупреждения, касающиеся безопасности при эксплуатации инструмента.

#### Ремонт:

- а) **Гарантийный и послегарантийный ремонт своих электроинструментов выполняет сервисная служба компании PROFIX, что гарантирует высочайшее качество ремонта и использование оригинальных запчастей.**

продум.

**ПОЗОРИ!** *Если вы проводите ремонт электроинструмента, вы должны быть уверены, что вы знаете, как безопасно его использовать.*

#### **КОНСТРУКЦИЯ И УСТРОЙСТВО ЭЛЕКТРИЧЕСКОЙ ПИЛЫ:**

Электрическая пила оснащена устройством защиты (двойная изоляция) и приводится в действие однофазным двигателем.

Устройство предназначено для работы с древесиной и материалами из дерева, такими как фанера, плиты, панели, а также для резки металла, керамики, плитки, кирпича, бетона и т.д. Процесс резки осуществляется с помощью режущего диска, который вращается с помощью двигателя. Для обеспечения безопасности пилы оснащены защитными кожухами и другими мерами безопасности.

**Устройство не предназначено для длительного использования в тяжелых условиях. Не рекомендуется использовать пилу для резки металла, бетона, кирпича, плитки и т.д. Для этих целей существуют специальные инструменты.**

Каждое использование пилы должно начинаться с проверки состояния пилы и ее компонентов. Если вы заметили какие-либо повреждения или неисправности, немедленно прекратите использование пилы и обратитесь к специалисту.

Каждый раз, когда вы используете пилу, вы должны быть уверены, что вы знаете, как безопасно ее использовать.

Правильное использование пилы зависит от типа материала, который вы режете, и от типа пилы, которую вы используете.

Пилу можно использовать для резки древесины, пластика, металла и т.д. Однако для каждого материала необходимо использовать соответствующий тип пилы.

Если вы используете пилу для резки металла, вы должны быть уверены, что вы знаете, как безопасно ее использовать. Для резки металла необходимо использовать специальные инструменты.

- Дотек листву в течение времени в не закрытом пространстве пилы;
- Попадание при смене листвы (в течение работы с листом) в кожу, одежду, глаза, лицо, руки, ноги, особенно в случае использования защитных перчаток;
- Зрительный контакт с горячим объектом или его частью;
- Прокрутки/ломаные листвы;
- Повреждение слуха в случае использования без защитных наушников;
- Вдыхание пыли, раздражающей дыхательные пути, особенно в случае использования без защитной маски.

#### **КОМПЛЕКТ:**

- Электрическая пила - 1 шт.
- Пиловый лист из металла - 1 шт.
- Пиловый лист из дерева - 1 шт.
- Имбусовый ключ - 1 шт.
- Инструкция по эксплуатации - 1 шт.
- Зарядный блок - 1 шт.

#### **СОСТАВ ЧАСТЕЙ:**

Числовые обозначения частей устройства относятся к графическому обозначению, приведенному на странице 2 инструкции по эксплуатации.

1. Пиловый лист
  - а) на дерево
  - б) на металл
2. Рабочий блок
3. Держатель для пиловых листов
4. Пила для крепления кожуха
5. Кнопка блокировки рукоятки

6. Крепление/отключение светодиодного освещения рабочей поверхности
7. Выключатель
8. Регулятор скорости вращения кожуха
9. Вращающаяся рукоятка
10. Имбусовый ключ
11. Водитель привода электрического двигателя
12. Шрубы крепления кожуха

#### **ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ:**

МОДЕЛЬ	TPS1051	
Именованное напряжение	230-240 В	
Именованная частота	50 Гц	
Именованная мощность	1050 Вт	
Скорость вращения без нагрузки	$n_0 = 800-2700/\text{мин}$	
Длина хода	26 мм	
Область резки	Дерево	150 мм
	Оцинкованная сталь	15 мм
Классификация устройства	II / II	
Масса нетто	3 кг	
Длина питающего кабеля	3 м	
Уровень акустического давления (LpA)	91 дБ(A)	
Уровень акустической мощности (LwA)	102 дБ(A)	
Точность измерения К	3 дБ(A)	
Уровень вибрации в соответствии с нормами EN 60745	резание древесины	15,2 м/с <sup>2</sup>
	резание древесины	19,1 м/с <sup>2</sup>
Точность измерения К	1,5 м/с <sup>2</sup>	

Указанные уровни вибрации относятся к базовому использованию электроинструмента. Если вы используете электроинструмент для других целей, уровни вибрации могут быть выше. Уровни вибрации могут быть выше в зависимости от типа материала, который вы режете, и от типа пилы, которую вы используете.

Если вы используете электроинструмент для резки металла, вы должны быть уверены, что вы знаете, как безопасно его использовать. Для резки металла необходимо использовать специальные инструменты.

#### **ПРИБОР ДЛЯ РАБОТЫ:**

1. Убедитесь, что источник электрического тока имеет параметры, соответствующие параметрам пилы, указанным в техническом паспорте.
  2. Убедитесь, что выключатель пилы находится в положении «выключено».
  3. Если вы используете пилу для резки металла, вы должны быть уверены, что вы знаете, как безопасно ее использовать. Для резки металла необходимо использовать специальные инструменты. Мы рекомендуем использовать только те инструменты, которые предназначены для резки металла. Пролонгаторы должны использоваться только для резки металла.
  4. Перед началом резки древесины, металлических изделий, бетонных изделий и т.д. необходимо проверить, нет ли в этих материалах гвоздей, шурупов и т.д. Для этого необходимо использовать специальные инструменты. Если вы используете пилу для резки металла, вы должны быть уверены, что вы знаете, как безопасно ее использовать. Для резки металла необходимо использовать специальные инструменты.
- **Монтаж пиловых листов**
- Для электрической пилы необходимо использовать только те пиловые листы, которые предназначены для использования с этой пилой. Пиловые листы должны быть установлены в соответствии с инструкцией по эксплуатации. Пиловые листы должны быть установлены в соответствии с инструкцией по эксплуатации. Пиловые листы должны быть установлены в соответствии с инструкцией по эксплуатации.

- b) **Elektronářadí, u kterého nefunguje spínač, se nesmí používat.** Každé elektronářadí, které nelze zapínat nebo vypínat spínačem, je nebezpečné a je třeba je opravit.
- c) **Před provedením každého seřízení, výměny součástky nebo před skladováním odpojte zástrčku elektronářadí od zdroje elektrického proudu a/nebo odpojte baterii.** Taková bezpečnostní postup omezuje riziko náhodného spuštění elektronářadí.
- d) **Nepoužívané elektronářadí uchovávejte mimo dosah dětí a nedovolte přístup osobám, které nejsou obezřetné s elektronářadím nebo s tímto návodem na používání elektronářadí.** Elektronářadí může být nebezpečné v rukách nevyškolených uživatelů.
- e) **Elektronářadí je třeba udržovat.** Je třeba kontrolovat souosost nebo zaseknutí pohyblivých částí, praskliny součástí a veškeré další faktory, které by mohly ovlivnit činnost elektronářadí. Pokud zjistíte poškození, musíte elektronářadí před použitím opravit. Příčinou mnohých nehod je neodborná údržba elektronářadí.
- f) **Řezací nástroje musí být ostré a čisté.** Řádná údržba ostrých hran řezacích nástrojů snižuje pravděpodobnost zaseknutí a usnadňuje obsluhu.
- g) **Elektronářadí, vybavení, pracovní nástroje apod. používejte v souladu s tímto návodem, při čemž zohledňujte pracovní podmínky a druh prováděné práce.** Používání jiným způsobem, pro který není elektronářadí určeno, může způsobit nebezpečné situace.
- h) **V nízkých teplotách, nebo pokud se nářadí po delší dobu nepoužívá, doporučuje se zapnout elektronářadí bez zátěže po dobu několika minut za účelem řádného promazání mechanismu pohonu.**
- i) **K čištění elektronářadí používejte měkký, vlhký (ne mokrý) hadřík a mýdlo.** Nepoužívejte benzín, rozpouštědla a další prostředky, které by mohly poškodit zařízení.
- j) **Elektronářadí je třeba skladovat / dopravovat až potom, co se ujistíte, že jsou veškeré jeho pohyblivé součásti zablokované a zajištěné proti odblokování s použitím původních součástek určených k tomuto účelu.**
- k) **Elektronářadí skladujte na suchém místě chráněném proti prachu a průniku vlhkosti.**
- l) **Doprava elektronářadí by měla probíhat v původním obalu tak, aby bylo chráněné proti mechanickému použití.**



**VÝSTRAHA!** Všeobecné výstrahy týkající se používání nářadí.

**Oprava:**

- a) Záruční a pozáruční opravy svého elektronářadí provádí Servis PROFIX, což zaručuje nejvyšší kvalitu oprav a používání původních náhradních dílů.



**VÝSTRAHA!**

Při práci s elektronářadím vždy dodržujte základní pravidla bezpečnosti práce, abyste zamezili výbuchu požáru, zásahu elektrickým proudem nebo mechanickému úrazu.



**VÝSTRAHA!**

**ELEKTRICKÁ PILA OČASKA, zvláštní pokyny týkající se používání zařízení:**

- a) **Během provádění prací, při nichž by mohl pracovní nástroj narazit na skryté elektrické vedení nebo na vlastní napájecí vodič, držte elektronářadí za izolované plochy držáku.** Styk s elektrickým vedením může způsobit předání napětí na kovové součástky elektronářadí, což by mohlo v důsledku způsobit úraz elektrickým proudem.
- b) **Používejte vhodné vyhledávací nástroje na zjištění skrytých elektrických vedení, nebo požádejte o pomoc správce budovy.** Styk s vedením, které je pod napětím, může vést k vzniku požáru nebo k úrazu elektrickým proudem. Poškození plynového potrubí může způsobit výbuch. Průnik do vodovodního potrubí způsobí věcné škody.
- c) **Nepracovávájte materiál obsahující azbest.** Azbest způsobuje onemocnění nádorovou nemocí.
- d) **Udržujte pracoviště čisté.** Obzvláště nebezpečné bývají směsi materiálů. Prach z lehkého kovu se může vznítit nebo vybuchnout.
- e) **Je zakázáno přidržovat obráběný předmět rukou nebo chodidlem.** Obrobek je třeba dobře upevnit v upevňujícím zařízení nebo ve svěráku. Ujistěte se, že jsou všechny upevňující svorky stlačeny a zkontrolujte, zda v místech upevnění není nadměrná volnost.
- f) **Vždy používejte ochranné brýle a chrániče sluchu.** Používejte, pokud je to potřebné, ochrannou masku za účelem omezení ohrožení vdechováním škodlivého prachu.
- g) **Dávejte pozor, aby pracovní patka (2) během řezání přiléhala těsně k obráběnému předmětu.** Existuje nebezpečí zaseknutí pilového listu. Zaseknutý pilový list se může zlomit nebo způsobit zpětný ráz.
- h) **Používejte výhradně nepoškozené a bezvadné listy.** Křivé nebo tupé listy se mohou zlomit nebo způsobit zpětný ráz.
- i) **Elektronářadí je třeba spustit dříve, než přivedete k listu materiál.** V opačném případě existuje nebezpečí zpětného rázu, protože se nástroj při rozjezdu zablokuje v materiálu.
- j) **Elektronářadí držte při práci pevně oběma rukama a zajištěte si bezpečný postoj.** Oběma rukama je elektronářadí vedeno bezpečněji.
- k) **Dbejte na to, abyste měli ruce vždy mimo oblast řezu.** Nepodsunte je pod obráběný materiál. Při kontaktu s listem existuje nebezpečí poranění.
- l) **Po ukončení práce je třeba nářadí vypnout.** Pilový list musíte vytáhnout z obráběného materiálu až tehdy, když už je zcela nehybný. Takto zabráníte zpětnému rázu a budete moci elektronářadí bezpečně odložit.
- m) **Po vypnutí nebrzdíte pilový list bočním protitlakem.** Pilový list se může poškodit, zlomit nebo způsobit zpětný ráz.
- n) **Během přestávky v práci, při výměně listu, opravě, čištění nebo seřizování je třeba vždy odpojit zařízení od přívodu elektrického proudu.**
- o) **Nepoužívejte elektronářadí s poškozeným vodičem napájení.** Nedotýkejte se poškozeného vodiče; v případě, že dojde k poškození vodiče během práce, vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Poškozené vodiče zvyšují riziko zásahu elektrickým



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

Во время работы с электроинструментом следует обязательно соблюдать основные меры безопасности при работе, чтобы избежать взрыва, пожара, поражения электрическим током, или механической травмы.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

**САБЕЛЬНАЯ ПИЛА, особые указания по безопасной эксплуатации устройства:**

- a) **Выполняя работы, при которых электроинструмент может попасть на скрытую электропроводку или на собственный кабель электропитания, следует держать электроинструмент за изолированную поверхность рукояток.** При контакте с находящимися под напряжением проводами все металлические части электроинструмента также окажутся под напряжением и могут привести к поражению оператора.
- b) **Следует применять соответствующие приборы для обнаружения скрытой электропроводки сети питания или попросить о помощь городские коммунальные службы.** Контакт с проводами, находящимися под напряжением, может привести к пожару или поражению электрическим током. Повреждение газопроводной трубы может привести к взрыву. Проникновение в водопроводную трубу ведёт к материальным потерям.
- в) **Не обрабатывать материалы, содержащие асбест.** Асбест является канцерогенным материалом.
- г) **Необходимо поддерживать чистоту в месте выполнения работы.** Смеси материалов представляют особую опасность. Пыль лёгких металлов может воспламениться или взорваться.
- д) **Нельзя поддерживать обрабатываемый предмет рукой или ступней.** Предмет, который будет обрабатываться, следует хорошо закрепить в зажимном устройстве или в тисках. Убедиться, что все крепящие зажимы зажаты, и проверить, нет ли слишком большого зазора.
- e) **Необходимо обязательно работать с защитными очками и средствами защиты слуха.** В случае необходимости применять защитную маску (респиратор), чтобы снизить опасность вдыхания вредной пыли.
- ж) **Необходимо следить, чтобы рабочая подошва (2) плотно прилегала к обрабатываемому предмету во время резки.** Имеется опасность захвата пыльного полотна. При блокировке (застревании) пыльного полотна может наступить его поломка или произойти отброс.
- з) **Необходимо применять только неповреждённые пыльные полотна, находящиеся в идеальном состоянии.** Искривлённые или тупые пыльные полотна могут сломаться или привести к появлению возвратной силы.
- и) **Электроинструмент следует запустить в работу перед соприскосновением пыльного полотна с материалом.** В противном случае имеется опасность отброса, поскольку наступит блокировка используемого инструмента в обрабатываемом предмете.

- й) **Электроинструмент необходимо прочно держать обеими руками и сохранять безопасное рабочее положение.** Потеря контроля над электроинструментом может привести к травме оператора или повреждению устройства.
- к) **Держать руки вдали от области резки.** Не вкладывать их под обрабатываемый предмет. При соприскосновении с пыльным полотном имеется опасность травмы.
- л) **По завершении работы электроинструмент следует выключить.** Пыльное полотно можно извлечь из обрабатываемого материала после его остановки. Тем самым можно избежать отброса и безопасно отложить электроинструмент в сторону.
- м) **Не тормозите пыльное полотно после выключения боковым прижатием.** Это может повредить пыльное полотно, обломать его или привести к крикошету.
- н) **Необходимо отключать электроинструмент от сети электропитания во время перерыва в работе, во время смены пыльных полотен, ремонта, чистки или регулировки.** Не откладывать электроинструмент, пока он не остановится.
- o) **Запрещено эксплуатировать электроинструмент с повреждённым кабелем электропитания. Не прикасаться к повреждённому кабелю электропитания. В случае повреждения кабеля электропитания во время работы, извлечь штепсельную вилку из розетки.** Повреждённые провода увеличивают опасность поражения электрическим током.

**ВНИМАНИЕ!** Если неотсоединяемый кабель электропитания будет повреждён, необходимо заменить его специальным кабелем или блоком на предприятии-изготовителе или специализированном ремонтном предприятии.

**КОНСТРУКЦИЯ И ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ САБЕЛЬНОЙ ПИЛЫ:**

Сабельная пила (электроножовка) имеет второй класс электрической защиты (двойная изоляция) и приводится в движение однофазным двигателем.

Устройство предназначено для распиливания и фигурной резки древесины и производных материалов, пластмассы, металла, керамической плитки и резины. Электроинструмент приспособлен для выполнения прямого и криволинейного пропила. Процесс резки осуществляется при помощи пыльного полотна, соответствующего обрабатываемому материалу.

Устройство не предназначено для длительных работ в сложных условиях. Запрещено применять электроинструмент для работ, требующих применения профессионального устройства.

Каждое применение пилы, несоответствующее указанному выше назначению, запрещено и ведёт к потере гарантии и отсутствию ответственности производителя за возникший в результате этого ущерб.

Какие-либо модификации устройства, выполненные пользователем, освобождают производителя от ответственности за повреждения и ущерб, причинённый пользователем и окружающей среде. Правильная эксплуатация электролобзика касается также техобслуживания, хранения, транспортировки и ремонта.

Ремонт пилы может выполняться только в определённых производителем сервисных пунктах. Устройства с питанием от сети должны ремонтироваться исключительно лицами, имеющими соответствующий допуск.

Даже применяя устройство по назначению, нельзя полностью исключить определённых факторов остаточного риска. С учётом конструкции электроинструмента может иметь место следующая опасность:

- Прикосновение к пильному полотну в незащищённой области электролобзика;
- Ожоги при смене пильного полотна. (Пильное полотно сильно нагревается во время работы и чтобы избежать ожогов при его смене, необходимо применять защитные рукавицы);
- Отбрасывание обрабатываемого предмета или его части;
- Трескание / поломка пильного полотна;
- Ухудшение слуха в результате неприменения необходимых средств защиты слуха;
- Вредное для здоровья выделение древесной пыли в случае выполнения работ в закрытом помещении.

#### СОСТАВ КОМПЛЕКТА:

- Сабельная пила - 1 шт.
- Пильное полотно по металлу - 1 шт.
- Пильное полотно для древесины - 1 шт.
- Ключ шестигранный - 1 шт.
- Инструкция по обслуживанию - 1 шт.
- Гарантийная карта - 1 шт.

#### ЭЛЕМЕНТЫ УСТРОЙСТВА:

Нумерация элементов устройства относится к изображениям, находящимся на странице 2 инструкции по эксплуатации:

1. Пильное полотно
  - a) для древесины
  - b) по металлу
2. Рабочая подошва
3. Держатель для пильных полотен
4. Рычаг для зажимания ножовочного полотна
5. Кнопка блокировки главной рукоятки
6. Включатель/выключатель светодиодного освещения рабочего пространства
7. Включатель
8. Регулятор скачкообразной скорости полотна
9. Главная вращающаяся рукоятка
10. Ключ шестигранный
11. Кабель электропитания
12. Винты крепления подошвы

#### ТЕХНИЧЕСКИЕ ПАРАМЕТРЫ:

МОДЕЛЬ	TPS1051
Напряжение питания номинальное	230-240 В
Частота питания номинальная	50 Гц
Мощность номинальная	1050 Вт
Частота хода без нагрузки	$n_n = 800-2700/\text{мин}$
Длина хода	26 мм

Пределы резки	древесина	150 мм
	сталь	15 мм
Класс оборудования		II/II
Собственный вес		3 кг
Длина кабеля электропитания		3 м
Уровень звукового давления (LpA)		91 дБ(A)
Уровень звуковой мощности (LwA)		102 дБ(A)
Погрешность измерения K		3 дБ(A)
Уровень вибрации сог-	резка доски $a_{h,s}$	15,2 м/с <sup>2</sup>
ласно нормы EN 60745	резка деревянной балки $a_{h,ws}$	19,1 м/с <sup>2</sup>
Погрешность измерения K		1,5 м/с <sup>2</sup>

Указанный уровень вибрации соответствует основным применениям электроинструмента. Если электроинструмент будет использован для других применений или с другими рабочими инструментами, а также, если не будет выполнен соответствующий технический уход, уровень вибрации может отличаться от указанного. Указанные выше причины могут привести к усилению воздействия вибраций в течение всего времени работы.

Необходимо применять дополнительные меры безопасности с целью защиты оператора от воздействия вибрации, а именно: технический уход за электроинструментом и рабочими инструментами, обеспечение соответствующей температуры рук, определение очередности рабочих операций.

#### ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ:

1. Убедиться, что источник питания имеет параметры, соответствующие параметрам пилы, указанным на щитке машины.
2. Убедиться, что включатель пилы находится в положении «выключено».
3. При работе с удлинителем шнура электропитания необходимо убедиться, что параметры удлинителя, сечения проводов соответствуют параметрам пилы. Рекомендуется применять максимально короткие удлинители электропитания. Удлинитель должен быть полностью размотан.
4. Прежде чем приступить к резке древесины, древесностружечных плит, строительных материалов и т. п. необходимо убедиться, не содержат ли они посторонних элементов, таких как гвозди, шурупы, винты, болты и др., а затем применить соответствующее пильное полотно.

#### ■ Установка пильного полотна

Для сабельной плиты можно использовать все доступные пильные полотна с универсальным хвостовиком 1/2".

Пильные полотна предлагаются производителями как правило в комплектах, в зависимости от назначения и могут отличаться размером и видом режущих зубьев. На упаковке комплекта пильных полотен или в прилагаемой информационной листовке производитель обычно указывает назначение отдельных пилок. Кроме того, сами пильные полотна могут быть обозначены разными цветами, соответствующими разным материалам, для резки которых они предназначены.

Длина пильного полотна не должна быть больше, чем необходимо для данного пропила. Для криволинейного пропила с малыми радиусами кривизны следует применять узкие пильные полотна.




## НÁВОД НА ОБСЛУХУ ELEKTRICKÁ PILA OCÁSKA TPS1051 Překlad původního návodu



**ПРЕД ЗАХАЖЕНИЕМ ПОУЖИВАНИИ SE SEZNAMTE S ТИМТО НÁВОДЕМ.**

Учовавайте нáвод про případné další použití.

**POZOR!** Přečtete si všechny výstrahy týkající se bezpečnosti použivání označené symbolem  a veškeré pokyny týkající se bezpečnosti použivání.

Неодрòзвání uvedených bezpečnostních výstrah a bezpečnostních pokynù může být pøiçinou zásahu elektrickým proudem, požáru a/nebo závažných úrazù.

Учовейте вýстраhy a pokyny týkající se bezpečnosti про případné použití в budoucnosti.

V níže uváděných výstrahách pojem „elektronáadi“ znamená elektronáadi napájené z elektrické síte (elektrickým vodičem) nebo elektronáadi napájené baterií (bezdrátově).



**VÝSTRAHA!** Všeobecné výstrahy týkající se bezpečného použivání náadi.

#### Bezpečnost na pracovišti:

1. Udržujte na pracovišti pořádek a zajistěte zde dobré osvětlení. Nepořádek a špatné osvětlení často zapríçinují nehody.
2. Nepoužívejte elektronáadi ve výbušném prostředí tvořeném hořlavými tekutinami, plyny nebo prachem. Elektronáadi vytváří jiskry, které by mohly zapálit prach nebo výpary.
3. Nepouštějte děti ani jiné pozorovatele na místa, kde se použivá elektronáadi. Rušení pozornosti může zpùsobit ztrátu kontroly nad elektronáadi.



**VÝSTRAHA!** Všeobecné výstrahy týkající se bezpečného použivání náadi.

#### Elektrická bezpečnost:

1. Zástrčky náadi musí odpovídat zásuvkám. Nikdy žádným způsobem nepředělávejte zástrčky. V případě elektronáadi, které má vodiè s ochranným uzemněním, nepoužívejte žádné prodlužovačky. Původní nepředělané zástrčky a zásuvky snižují riziko zásahu elektrickým proudem.
2. Vyvarujte se dotýkání uzemněných ploch nebo takových, které jsou spojené s hmotou, jako jsou trubky, ohřivaèe, radiátory ústředního topení a chladničky. V případě dotýkání takových ploch a pøedmětù roste riziko zásahu elektrickým proudem.
3. Nevystavujte elektronáadi na působení deště nebo vlhka. Pokud by se do elektronáadi dostala voda, roste riziko zásahu elektrickým proudem.
4. Kabely se nesmí žádným způsobem namáhat. Nikdy nepoužívejte kabel k nošení, tažení elektronáadi nebo k vytahování zástrčky ze zásuvky. Kabel musí být umístěný daleko od zdrojù tepla, oleje, ostrých hran nebo pohyblivých částí. Poškozené nebo propletené kabely zvyšují riziko zásahu elektrickým proudem.
5. V případě, že se elektronáadi použivá venku, je třeba prodlužovat elektrické kabely prodlužovacími na práci venku. Používání prodlužovacé určeného do venkovního prostředí snižuje riziko zásahu elektrickým proudem.
6. Doporučuje se pøipojení zaøizení k elektrické síti vybavené

proudovým chránièem (RCD) s vypínacím proudem 30mA nebo menším.

7. Pokud je nezbytné použití elektronáadi ve vlhkém prostředí, je třeba použit jako ochranu proudový chrániè (RCD). Použití RCD snižuje riziko zásahu elektrickým proudem.



**VÝSTRAHA!** Všeobecné výstrahy týkající se bezpečného použivání náadi.

#### Osobní bezpečnost:

1. Toto zaøizení nesmí použivat osoby (včetně dětí) s omezenou fyzickou, smyslovou nebo psychickou schopností, nebo osoby, které nemají odpovídající zkušenosti nebo znalosti zaøizení, leda že je použivají s pøíslušným dozorem, nebo v souladu s návodem na použivání zaøizení, který jim pøedají osoby zodpovědné za jejich bezpečnost.
2. Při použivání elektronáadi je třeba být předvídavý, pozorovat, co se děje, a použivat zdravý rozum. Nepoužívejte elektronáadi, pokud jste unaveni nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo lékù. Chvilé nepozornosti při práci s elektronáadi může zpùsobit závažné osobní úrazy.
3. Je třeba použivat osobní ochranné pøíslušenství. Je třeba vždy použivat ochranné brýle. Používání v pøíslušných podmínkách takových ochranných pøíslušenství, jako je protiprachová respiraèní maska, protiskluzová obuv, pøilba nebo chránièe sluchu, snižuje nebezpečí osobních úrazù.
4. Je třeba se vyhnout neplánovaného spuštění. Před pøípojením k elektrickému zdroji a/nebo před zapojením baterie a než se náadi zvedne, nebo pøeneše, je třeba se ujistit, že vypínaè elektronáadi v poloze vypnuto. Pøenášení elektronáadi s prstem na vypínaèi nebo pøípojení elektronáadi do síte se zapojeným vypínaèem může být pøiçinou nehody.
5. Před spuštěním elektronáadi je třeba odstranit všechny klíèe. Ponechání klíèe v otáčející se části elektronáadi může zpùsobit poranění.
6. Je zakázáno pøilížit se naklánět. Po celou dobu musíte stát pevně a udržovat rovnováhu. Umožní Vám to dobøe kontrolovat elektronáadi při nepředvídatelných situacích.
7. Je třeba mít vhodné obleèení. Při práci nenoste volné obleèení ani bižuterii. Je třeba zajistit, aby Vaše vlasy, obleèení a rukavice byly v bezpečné vzdálenosti od pohyblivých částí. Volné obleèení, bižuterie nebo dlouhé vlasy se mohou zachytit do pohyblivých částí.
8. Pokud je zaøizení pøizpůsobeno na napojení k vnějšmu odsávání prachu a pohlcovaèi prachu, ujistěte se, že jsou pøípojeny a řádně se použivají. Použitím pohlcovaèi prachu můžete omezit nebezpečí zdivělé na prašnosti.



**VÝSTRAHA!** Všeobecné výstrahy týkající se bezpečného použivání náadi.

#### Používání elektronáadi a péèe o ně:

1. Elektronáadi se nesmí pøetěžovat. Je třeba použivat elektronáadi s výkonem vhodným pro provádění určité práce. Správné elektronáadi umožní lepší a bezpečnější práci se zátěží, na kterou bylo naprojektováno.

drėgmės, dulkių ir smulkių objektų įsiskverbimo, ypač saugokite ventiliacines angas. Smulkūs elementai, patenkantis į korpusą gali pažeisti variklį.

#### GAMINTOJAS:

PROFIX Sp. z o.o.,

Marywilka 34,

03-228 Varšuva, Lenkija

Šis prietaisas atitinka šalies bei Europos reikalavimus bei visus saugos reikalavimus.

**DĖMESIO!** Kilus techninėms problemoms prašome kreiptis į įgaliota techninės priežiūros centrą. Prietaiso remontą gali atlikti tik kvalifikuotas personalas, naudojant tik originalias atsargines dalis.

#### PIKTOGRAMAI:

Paveikslėlių esančių prietaiso firminėje lentelėje ir informaciniuose lipdukuose paaiškinimas:



«Prieš įjungdami perskaitykite naudojimo instrukciją!»



«Visada dėvėkite apsauginius akinius!»



«Naudokite klausos apsaugos priemones!»



«Naudokite dulkių kaukę!»

#### APLINKOS APSAUGA:



**DĖMESIO:** Pateiktas simbolis reiškia, kad panaudotus prietaisus draudžiama išmesti kartu su kitomis atliekomis (už pažeidimą gresia piniginių bauda). Panaudoti elektros prietaisai bei elektroninės dalys ir komponentai turi neigiamą poveikį aplinkai ir žmonių sveikatai.

Namų ūkis turėtų prisidėti prie panaudotos įrangos utilizavimo bei pakartotino medžiagų panaudojimo (perdirbimo). Lenkijoje ir Europoje yra kuriama arba jau veikia panaudotos įrangos surinkimo sistema. Todėl visi paminėtos įrangos pardavimo taškai yra įpareigoti priimti panaudotą įrangą. Be to yra specialūs panaudotos įrangos priėmimo taškai.



PROFIX įmonė siekia tobulinti savo produktus, todėl gali keistis produktų specifikacijos. Apie šiuos pasikeitimus įmonė nėra įpareigota nepranešti. Paveikslėliai esantis aptarnavimo instrukcijoje tai tik pavyzdžiai bei gali skirtis nuo nusipirkto prietaiso.

Ši instrukcija yra apsaugojama autoriaus teise. Kopijavimas/plėtojimas be PROFIX Sp. z o.o. leidimo raštu draudžiamas.



**ВНИМАНИЕ!** Прежде чем приступить к установке пыльного полотна, каким-либо работам по электропитанию пыли отсоединён от источника питания.

При установке пыльного полотна следует работать в защитных рукавицах. При соприкосновении с пыльным полотном имеется опасность ранения.

- Чтобы вызвать зажим полотна, потяните рычаг (4) в направлении стрелки и придержите его в этой позиции (см. рис. В).
- Вставить выбранное полотно (1) в держатель (3). Отпустите рычаг для зажимания ножовочного полотна (4), который автоматически заблокирует полотно.

**ВНИМАНИЕ!** Необходимо убедиться, что пыльное полотно хорошо посажено и зафиксировано. Незафиксированное пыльное полотно может выпасть и поранить оператора электроножовки.

- При необходимости возможна установка пыльного полотна, повернутого на 180 (зубьями вверх) (см. рис.С).

#### ■ Снятие пыльного полотна

**ВНИМАНИЕ!** Отключить инструмент от источника питания.

- Чтобы вынуть полотно, потяните за него, одновременно оттягивая рычаг для зажимания ножовочного полотна (4). Осторожно обращайтесь с разогретыми ножовочными полотнами.

Сломанное пыльное полотно можно извлечь следующим образом:

- Направьте инструмент вниз, оттяните рычаг для зажимания ножовочного полотна (4) и потяните инструмент вверх и вниз. Конец сломанного пыльного полотна должен выпасть из держателя.

#### ■ Рабочая подошва

Рабочую подошву (2) можно приспособить в соответствии с используемым пыльным полотном и видом обработки, перемещая её плавно по длине (см. рис. А).

**ВНИМАНИЕ!** Отключить инструмент от источника питания.

- Ослабить винты крепления подошвы (12) при помощи шестигранного ключа (10) и установить рабочую подошву (2) в необходимом положении
- Повторно затянуть винты (12) и убедиться, что рабочая подошва (2) закреплена надлежащим образом.

#### ■ Главная вращающаяся рукоять (см. рис. Б)

Перед началом работы можно установить положение главной рукояти таким образом, чтобы это было наиболее удобным положением для выполняемой работы. Рукоять можно установить в 8 положениях, поворачивая её на 180° вокруг продольной оси корпуса (по 45° влево либо вправо по отношению к основному положению).

**ВНИМАНИЕ!** Отключить инструмент от источника питания.

- Передвиньте назад кнопку блокировки главной рукояти (5).
- Поверните главную рукоять (9) до желаемого положения, вращая её вокруг продольной оси корпуса.
- Главная рукоять автоматически блокируется в выбранном положении.

#### ОБЛУЖИВАНИЕ:

#### ■ Включение/выключение

Для включения электроинструмента необходимо нажать и удерживать включатель (7).

Для выключения электроинструмента, следует отпустить включатель (7).

#### ■ Регулировка частоты хода

Регулятором (8) можно настроить различные скачкообразные скорости полотна для достижения как можно лучших результатов резания различных материалов.

Меньшая цифра означает меньшую, а большая - большую скачкообразную скорость полотна.

Выбор частоты хода осуществляется в зависимости от материала и условий работы и можно её определить пробным путём.

Частоту хода рекомендуется снижать при посадке пыльного полотна на обрабатываемый предмет, а также при резке пластмассы и алюминия.

#### ■ Освещение пространства резания

Пила снабжена удобной двойной светодиодной рабочей лампой, освещающей место резания.

- Чтобы включить светодиодную рабочую лампу, коротко нажмите кнопку (6).
- Чтобы выключить освещение рабочего пространства, повторно нажмите кнопку (6).

#### УКАЗАНИЯ ПО РАБОТЕ УСТРОЙСТВА:

**ВНИМАНИЕ!** При распиловке лёгких строительных материалов следует соблюдать правовые нормы и рекомендации производителя материала.

**Необходимо следить, чтобы пыльное полотно было длиннее, чем сечение элемента подлежащего обработке. Имеется опасность отброса (см.рис. F).**

В случае застревания пыльного полотна в обрабатываемом материале, необходимо немедленно выключить электроинструмент.

Раскрыть слегка щель пропила при помощи соответствующего инструмента и извлечь пыльное полотно.

#### ■ Вырезание (см.рис. D)

При помощи дрели высверлить отверстие диаметром 20 мм в вырезаемой области. Ввести пыльное полотно в отверстие и начать вырезание.

#### ■ Выполнение врезания (см.рис. E)



**ВНИМАНИЕ:** Методом врезания можно обрабатывать только мягкие материалы, такие как древесина, гипсовые плиты или аналогичные материалы!

Для выполнения врезания применять только короткие пыльные полотна.

Установить передний край рабочей подошвы (2) на обрабатываемый предмет и включить электроинструмент. Для электроинструмента с регулируемой частотой ходов необходимо установить максимальную её величину.

Сильно прижать электроинструмент к обрабатываемому предмету и добиться свободного углубления пыльного полотна в обрабатываемый материал. Когда рабочая подошва (2) ляжет всей своей поверхностью на обрабатываемом материале, выполнить

пропил далее вдоль линии резки.

Для определённых работ можно пыльное полотно (1) повернуть на 180° и вновь закрепить, а пилу удерживать повернутой соответствующим образом.

#### ■ Основные принципы правильного пользования пилой

- Разрезать материал с умеренным нажимом, не допуская чрезмерной перегрузки пилы;
- Чрезмерный прижим пилы может привести к замедлению и прекращению возвратно-поступательного движения, что ведёт к замедлению или прекращению процесса резки;
- В процессе резки рабочая подошва пилы должна прилегать всей поверхностью к обрабатываемому материалу;
- Перед вырезанием в твёрдом материале фигурного отверстия необходимо предварительно высверлить отверстие, позволяющее вставить пыльное полотно;
- При резке вдоль линий, образующих острый угол или соединённых дугой с малым радиусом лучше всего использовать узкие пыльные полотна;
- В связи с разогревом материала необходимо при резке металла наносить вдоль линии резки охлаждающе-смазывающие средства.

#### ХРАНЕНИЕ И ТЕХНИЧЕСКИЙ УХОД:

Электроинструмент следует хранить в месте, недоступном для детей, содержать в чистоте, защищать от влаги и попадания пыли. Условия хранения должны исключать возможность механических повреждений и влияния атмосферных условий.

Необходимо регулярно контролировать состояние винтов, крепящих корпус пилы. При необходимости затянуть их.

После окончания работы рекомендуется выполнить продувку сжатым воздухом вентиляционных отверстий и держателя пыльного полотна. Это предотвратит повреждение подшипников и устранил пыль, блокирующую приток воздуха, охлаждающего двигатель.

Корпус следует чистить чистой влажной тряпкой с небольшим количеством мыла, а затем протереть насухо.

Не применять каких-либо чистящих средств или растворителей. Они могут повредить пластмассовые элементы электроинструмента.

Необходимо следить за тем, чтобы вовнутрь электроинструмента не попала вода.

#### ТРАНСПОРТИРОВКА:

Сабельную пилу следует транспортировать и складировать в упаковке, защищающей от влаги, проникновения пыли и мелких

объектов, особенно необходимо защитить вентиляционные отверстия.

#### ПРОИЗВОДИТЕЛЬ:

ООО «ПРОФИКС»

ул. Марывильска 34, 03-228 Варшава, Польша

Настоящее устройство соответствует польским и европейским стандартам, а также требованиям по технике безопасности.

**ВНИМАНИЕ!** В случае возникновения технических проблем, просим связаться с авторизованным сервисным пунктом. Все работы по ремонту должны выполняться квалифицированным персоналом, с использованием оригинальных запасных частей.

#### ПИКТОГРАММЫ:

Описание знаков, имеющихся на щитке и информационных наклейках электроинструмента.



«Перед подключением и началом работы необходимо прочитать инструкцию по эксплуатации»



«Использовать средства защиты органов зрения»



«Использовать средства защиты органов слуха»



«Использовать средства защиты верхних дыхательных путей»

#### ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ:

**ВНИМАНИЕ:** Указанный символ означает запрет размещения использованных электроинструментов вместе с другими отходами (за это грозит наказание в виде штрафа). Опасные компоненты, имеющиеся в электрическом и электронном оборудовании, отрицательно влияют на окружающую среду и здоровье.

Домашнее хозяйство должно способствовать восстановлению и повторному использованию (рециклированию) использованного оборудования. В Польше и в Европе создаётся или уже существует система сбора использованного оборудования, предусматривающая, что все пункты продажи в/у оборудования обязаны принимать использованное оборудование. Кроме того, имеются пункты приёма в/у оборудования.



Политика компании PROFIX - это политика постоянного совершенствования своих изделий, и поэтому компания сохраняет за собой право изменения спецификации изделия без предварительного уведомления. Изображения, имеющиеся в инструкции, являются примерными и могут незначительно отличаться от фактического вида приобретённого электроинструмента.

Настоящая инструкция по эксплуатации защищена авторскими правами. Запрещено её копирование и размножение без согласия ООО «ПРОФИКС».

- Норэдями атлеисти geležtę, patraukite svirtį (4) rodyklės kryptimi ir prilaikykite ją šioje padėtyje (žr. B pav.).
- Įstatykite pasirinktą geležtę (1) į laikiklį (3). Paleiskite geležtės fiksavimo svirtį (4), kuri ją automatiškai užfiksuos.

**DĖMESIO!** Patikrinkite ar ašmenys yra gerai įdėti. Jeigu yra laisvi, tai gali iškristi bei sužaloti prietaiso naudotoją.

- Yra galimybė naudoti ašmenis apskuktas 180° kampu (dantimis į viršų) (žiūrėkite pav. C).

#### ■ Ašmenų demontavimas

**DĖMESIO!** Atjunkite prietaisą nuo maitinimo šaltinio.

- Norėdami išimti geležtę, ištraukite ją, tuo pačiu patraukdami jos fiksavimo svirtį (4). Būkite atsargūs, jeigu geležtė yra įkaitusi.

Jeigu ašmenys lūžo, išimkite jas taip:

- Nukreipkite geležtę žemyn, patraukite jos fiksavimo svirtį (4) ir pakratykite visą įrenginį aukštyn ir žemyn. Lūžusių ašmenų liekana turi iškristi iš laikiklio.

#### ■ Pastovos

Pastovą (2) galima pritaikyti prie naudojamų ašmenų bei darbo pobūdžio, perstumiant į pagal ilgį (žiūrėkite pav. A).

- Atlaisvinkite pastovos tvirtinimo varžtus (12) naudojant tam imbusinį raktą (10) ir nustatykite pastovą (2) iki pageidaujamos pozicijos.
- Vėl užveržkite varžtus (12) bei patikrinkite ar pastovas (2) tvirtai.

#### ■ Sukama pagrindinė rankena (žiūrėkite pav. G)

Prieš pradėdami darbą, galite nustatyti patogiausią pagrindinės rankenos padėtį. Rankeną galima nustatyti 8 padėtyse, pasukant ją 180° išilgai korpuso (45° į kairę arba dešinę nuo pagrindinės padėties).

**DĖMESIO!** Atjunkite prietaisą nuo maitinimo šaltinio.

- Pagrindinės rankenos fiksavimo mygtuką (5) pastumkite atgal.
- Sukdami išilgai korpuso, pagrindinę rankeną (9) pasukite į norimą padėtį.
- Pagrindinė rankena bus automatiškai užfiksuota pasirinktoje padėtyje.

#### APTARNAVIMAS:

##### ■ Įjungimas / išjungimas

Norėdami paleisti elektros prietaisą paspauskite jungiklį (7) ir laikykite jį paspaustą.

Norėdami išjungti elektros prietaisą, atlaisvinkite jungiklį (7).

##### ■ Žingsninio variklio greičio reguliavimas

Regulatoriumi (8) galite nustatyti norimą, skirtingų medžiagų pjovimui pritaikytą geležtės greitį.

Mažesnis skaičius reiškia mažesnį, o didesnis didesnį geležtės greitį.

Variklio greitis priklauso nuo medžiagos bei darbo sąlygų bei galima jį nustatyti atliekant bandymus.

Žingsnius būtina sumažinti jeigu ašmenys „uždedate“ ant apdorojamo daikto bei jeigu pjaunate aliuminį arba sintetines medžiagas.

##### ■ Darbo vietos apšvietimas

Pjuklas turi patogų dvigubą pjovimo vietos LED apšvietimą.

- Norėdami įjungti darbo vietos LED apšvietimą, spustelėkite mygtuką (6).
- Norėdami apšvietimą išjungti, vėl spustelėkite mygtuką (6).

#### DARBONORUDOS:

**DĖMESIO!** Jeigu dirbate su statybinėmis medžiagomis, būtina laikytis visų teisiinių nurodymų bei medžiagų gamintojų nurodymų.

**Ašmenys visada turi būti ilgesni negu apdorojamo daikto pjūvis. Atsiranda atatrankos pavojus (žiūrėkite pav. F).**

Jeigu ašmenys užstringa, nedelsiant išjunkite prietaisą.

Tinkamu prietaisu atitraukite pjaustimo spragą bei ištraukite užstringusias ašmenis.

#### ■ Išpjovimas (žiūrėkite pav. D)

Grąžtu išgręžti 20 mm skylę pjovimo paviršiuje. Įvesti ašmenį į skylę ir pradėti pjovimą. Įstumkite ašmenis į pjovimo angą bei pradėkite pjaustymą.

#### ■ Giluminis pjovimas (žiūrėkite pav. E)



**DĖMESIO!** Giluminį pjovimą galima atlikti tik minkštesne medžiagoje tokioje, kaip mediena, gipsokartonas ir pan.!

Giluminiam pjovimui naudoti tik trumpus ašmenis.

Atremkite elektros prietaisą priekine pastovo dalimi (2) į apdorojamąjį daiktą ir įjunkite jį. Jeigu įrenginyje yra nustatomas žingsnių kiekis, tai būtina parinkti maksimalių jų skaičių.

Elektros prietaisą stipriai prispausti prie apdorojamos medžiagos ir lėtai smeigti ašmenį į medžiagą. Jeigu pastovas (2) visu paviršiumi guli ant apdorojamos medžiagos, toliau pjauti pagal numatytą pjovimo liniją.

Atliekant tam tikrus darbus ašmenys (1) galima pasukti 180° kampu ir vėl užveržti, o pjūklą taip pat apskuti.

#### ■ Pagrindinės pjūklo naudojimo taisyklės

- Pjunkite medžiagą naudojant tolygų spaudimą; neleiskite, kad pjūklas būtų perkrautas;
- Pernelyg stiprus spaudimas gali sutrikdyti tolygų pjūklo judėjimą ir nutraukti pjaustimo procesą;
- Pjūklo pastovas visu paviršiumi turi liesti apdorojamos medžiagos;
- norėdami išpjauti kokios nors formos angą kietoje medžiagoje, tai būtina iš karto išgręžti mažą skylutę, kas leis įdėti ašmenį. Kitu atveju yra grėsmė, kad ašmuo bus atmetas ir sulaužytas;
- Pjaunant formas aštriais kampais arba lanko pavidalo (nedidelis spindulis) formas geriausiai naudoti siaurus ašmenis;
- Dėl to, kad metalai įkaista pjaustimo metu, būtina naudoti aušinimo medžiagas.

#### LAIKYMAS IR PRIEŽIŪRA:

Prietaisą laikykite vietoje nepasiekiamoje vaikams; prietaisas turi būti švarus bei saugomas nuo dulkių ir drėgmės. Laikymo sąlygos turi užtikrinti saugumą nuo mechaninių pažeidimų bei oro sąlygų poveikio.

Reguliariai tikrinkite pjūklo korpuso tvirtinimo varžtus. Jeigu atsilaivino, užveržkite.

Po darbo rekomenduojama prapūsti visas ventilacines angas ir ašmenų laikiklio suslėgtu oru. Tokiu būdu bus saugomi guoliai, pašalintos dulklės, kurios gali blokuoti variklį.

Prietaiso korpusą valykite drėgnu skuduru ir nedideliu muilo kiekiu ir po to išvalyti sausu skudurėliu.

Nenaudokite jokių valymo priemonių, tirpiklių, nes jie gali apgadinti plastikines dalis.

Į prietaiso vidų negali patekti vanduo.

#### TRANSPORTAS:

Kardinį pjūklą transportuokite ir laikykite pakuotėje, saugančioje nuo

Prietaisas yra skirtas medienos, metalo, sintetinių medžiagų, keramikinių plytelių bei gumos pjovimui. Prietaisu galima pjauti pagal tiesias bei kreivas linijas. Pjovimo procesas yra atliekamas naudojant tinkamą ašmenį, pritaikytą pagal apdorojamos medžiagos tipą.

**Prietaisas nėra skirtas ilgalaikiams darbams sunkiuose sąlygose atlikti. Draudžiama naudoti prietaisą darbams reikalaujanties profesionalių prietaiso panaudojimo.**

Pjūklo panaudojimas ne pagal paskirtį yra draudžiamas ir gresia garantijos praradimu bei tokiu atveju gamintojas neatsako už patirtas žalias.

Bet kokios prietaiso modifikacijos padarytos naudotoju atleidžia gamintoją nuo atsakomybės už žalias patirtas tokiu atveju naudotoju bei aplinkiniams.

Tinkamas naudojimas taip pat apima tinkama elektros prietaiso priežiūrą, sandėliavimą, transportavimą bei remontą.

Elektros prietaiso remontą galima atlikti tik specialiuose punktuose nurodytuose gamintoju. Prietaisų, maitinamų elektra remontą gali atlikti tik įgalioti asmenys.

Nepaisant tinkamo prietaiso naudojimo negalima visiškai išvengti rizikos. Galimi rizikos faktoriai:

- Ašmenų prisilietimas darbo metu pjūklelio nepadengtoje dalyje;
- Apsišūtinimas keičiant ašmenis (darbo metu ašmenys labai įkaista ir tam, kad išvengti apsišūtinimo būtina naudoti apsaugines pirštines);
- Apdorojamo daikto arba jo dalių atmetimas;
- Ašmenų plyšis/lūžis;
- Klausos organų pažeidimas dėl klausos organus apsaugančių premonių nenaudojimo;
- Dirbant uždarose patalpose didelis keiksmingų dulkių kiekis.

#### KOMPLEKTAVIMAS:

- Kardinis pjūklas - 1 vnt.
- Ašmenys metalui - 1 vnt.
- Ašmenys medienai - 1 vnt.
- Imbusinis raktas - 1 vnt.
- Aptarnavimo instrukcija - 1 vnt.
- Garantinis lapas - 1 vnt.

#### PRIETAISO DALIS:

Prietaiso dalių numeravimas atitinka piešiniui instrukcijos 2 puslapyje:

1. Ašmenys
  - a) medienai
  - b) metalui
2. Darbo pastovas
3. Ašmens laikiklis
4. Geležtės prispaudimo svirtis
5. Pagrindinės rankenos fiksavimo mygtukas
6. Darbinio ploto LED apšvietimo jungiklis
7. Jungiklis
8. Geležtės greičio reguliatorius
9. Sukama pagrindinė rankena
10. Imbusinis raktas
11. Maitinimo laidas
12. Pastovo tvirtinimo varžtas

#### TECHNINIAI DUOMENYS:

MODELIS	TPS1051
Nominali įtampa	230-240 V
Nominalus dažnis	50 Hz
Nominalus pajėgumas	1050 W
Greitis be apkovimo	$n_0 = 800-2700/\text{min}$
Žingsnio ilgis	26 mm
Pjovimo apimtis	mediena 150 mm
	plienas 15 mm
Prietaiso klasė	II / III
Masė (be papildomų įrenginių)	3 kg
Maitinimo laido ilgis	3 m
Akustinio slėgio lygis (LpA)	91 dB(A)
Akustinio pajėgumo lygis (LwA)	102 dB(A)
Matavimo paklaida K	3 dB(A)
Vibracijos lygis pagal EN 60745 normą	lentos pjovimas $a_{h,8}$ 15,2 m/s <sup>2</sup>
	medinės sijos pjovimas $a_{h,8}$ 19,1 m/s <sup>2</sup>
Matavimo paklaida K	1,5 m/s <sup>2</sup>

Pateiktas virpesių lygis yra reprezentatyvus pagrindiniams prietaiso panaudojimams. Jeigu elektros prietaisas bus panaudotas kitiems tikslams arba su kitais papildomais darbo įrankiais bei jeigu nebus tinkamai prižiūrimas, virpesių lygis gali skirtis.

Pateiktos aukščiau priežastys gali padidinti vibracijų lygį darbo metu. Būtina panaudoti papildomas priemones, saugančias naudotoją nuo vibracijų pasekmių, pav.: prietaiso ir darbo įrankių priežiūra, veiksmų eilės nustatymas.

#### PARUOŠIMAS DARBU:

1. Prieš prijungiant mašiną patikrinti, ar gamyklinėje lentelėje nurodyti duomenys atitinka elektros energijos tinklo parametrus.
2. Įsitikinkite, kad elektros prietaiso jungiklis yra pozicijoje „išjungtas“.
3. Jeigu naudojamas prailgintuvas, būtina įsitikinti, kad jo parametrai, laidų skersmuo atitinka elektros prietaiso parametrus. Patariama naudoti kuo trumpesnius prailgintuvus. Prailgintuvas turi būti išvyniotas visame ilgyje.
4. Prieš pradėdamas medienos, medžio drožlių plokščių, statybinių medžiagų ir pan. pjaušimą įsitikinkite, kad juose nėra vinių, varžtų ir pan. bei naudokite tinkamas ašmenis.

#### ■ Ašmenų montavimas

Kardiniam pjūklui tinka visi prienami ašmenys su universaliu laikikliu 1/2". Dažniausiai prietaiso komplekte jau yra ašmenys ir priklausomai nuo paskirties gali skirtis jų dydis bei pjovimo dantų tipas. Ant ašmenų komplekto įpakavimo arba pridėtame informaciniame lapelyje gamintojas dažniausiai nurodo ašmenų paskirtį. Be to gali skirtis ašmenų įpakavimo spalvos, priklausomai nuo to kokioms medžiagos pjauti yra skirtos.

Ašmenys negali būti ilgesni negu planuojamo pjaušimo ilgis. Kreivų linijų pjaušimui nedidelio radiuso naudokite plonus ašmenis.

**DĖMESIO!** Prieš atliekant ašmenų montavimą bei priežiūros darbus įsitikinkite, kad pjūklo maitinimo laido kštukas yra ištrauktas iš lizdo.

Montuojant ašmenis būtina dėvėti apsaugines pirštines, nes yra susijalijimo pavojus.




RO



**ĮNAIŠE DE UTILIZARE, CITIŲI ACESTE INSTRUCŲIUNI.**

Păstrează instrucŲiunile pentru o folosire viitoare.

**ATENŲIE!** Citește toate avertismentele referitoare la protecŲia muncii marcate cu simboluri  și toate indicaŲiile referitoare la utilizarea în siguranŲă.

Nerespectarea avertismentelor de mai jos, poate duce la accidente și la electrocutare, incendiu și/sau la vătămări corporale.

**Păstrează toate avertismentele și indicaŲiile referitoare la protecŲia muncii, pentru a le folosi în viitor.**

*În avertismentele de mai jos, termenul "unealtă electrică" înseamnă uneałtă care este alimentată de la rețea (cu cablu de alimentare) sau uneałtă electrică alimentată din baterie (fără cablu).*



**ATENŲIE!** Reguli generale de protecŲie a muncii.

**SiguranŲa la locul de muncă:**

1. **La locul de muncă păstrează curățenie și bună iluminare.** Zonele și bancurile de lucru aglomerate cheamă accidente.
2. **Nu utilizați uneałta electrică în atmosferi explozive, formate din lichide inflamabile, gaze sau lichide.** Uneałta electrică produce scântei, care pot aprinde praful sau aburii.
3. **Ųineți copiii departe de locurile în care uneałta electrică este folosită.** Distragerea atenŲiei poate duce la pierderea atenŲiei asupra uneałtei electrice.



**ATENŲIE!** Reguli generale cu privire la utilizarea în siguranŲă a uneałtei.

**SiguranŲa electrică:**

1. **Ștecherul uneałtei electrice trebuie să fie conforme cu priza. Este interzisă modificarea ștecherului. Este interzisă utilizarea prlungitoarelor în cazul uneałtelor electrice cu cablu de legare la pământ de protecŲie. Nemođificarea ștecherelor și a prizelor micșorează riscul de electrocutare.**
2. **Evitați să atingeți suprafața de împământare sau conectările la masă, cum ar fi conducte, radiatoare, radiatoare de încălzire centrală și frigidere. În cazul atingerii părŲilor împământate, crește riscul de electrocutare.**
3. **Nu expuneți sculele electrice în condiții de ploaie sau mediu umed. În caz de infiltrație cu apă, crește riscul de electrocutare.**
4. **Nu abuzați de cablurile de conectare. Nu folosiți cablul de alimentare la mutarea, tragerea uneałtei sau tragerea ștecherului din priză. Păstrați cablul de alimentare departe de surse de căldură, ulei, muchii ascuțite sau părŲi în mișcare. Cablurile deteriorate sau incurcate cresc riscul de electrocutare.**
5. **În cazul în care uneałta electrică este folosită în aer liber, conectarea trebuie efectuată cu ajutorul prlungitoarelor destinate funcționării în aer liber. Folosirea prlungitorului destinat funcționării în aer liber, micșorează riscul de electrocutare.**
6. **Vă recomandăm să racordați aparatul la o rețea electrică dotată cu un comutator cu curent diferențial (RCD) cu amperaj de acționare de 30mA sau mai mic.**
7. **În cazul în care uneałta electrică este folosită în mediu umed, este inevitabilă, utilizarea unui dispozitiv de protecŲie împotriva tensiunii de alimentare, cum ar fi aplicarea unui**

#### INSTRUCŲII DE FOLOSIRE FERĂSTRĂU SABIE TPS1051

Traducere din instrucŲiunea originală

dispozitiv de curent rezidual (RCD). Folosirea RCD micșorează riscul de electrocutare.



**ATENŲIE!** Avertismente generale cu privire la siguranŲa folosirii uneałtei.

**SiguranŲă personală:**

1. **Acest echipament nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu abilități fizice reduse, senzoriale sau mentale, sau de persoane care nu au experiență sau nu cunosc echipamentul, cu excepția cazului în care are loc sub supraveghere sau în conformitate cu instrucŲia de folosire a echipamentului, de către o persoană responsabilă pentru siguranŲa lor.**
2. **Trebuie să fiți atent, să aveți grijă ce faceți și să păstrați bun simț în timpul folosirii uneałtei electrice. Nu folosiți uneałta electrică, când sunteți oboșiți sau sub influența drogurilor, alcoolului sau a medicamentelor. Un moment de neatenție în timpul lucrului cu uneałta electrică poate cauza vătămări personale grave.**
3. **Folosiți echipament de protecŲie. Purtați întotdeauna ochelari de protecŲie. Folosind echipamentul de protecŲie cum ar fi masca de praf, pantofi cu anti-alunecare, caști sau protecŲie auditivă, micșorați riscul de vătămare.**
4. **Evitați pornirea accidentală. Înainte de conectarea la sursa de alimentare și/sau înainte de conectarea bateriei și înainte de ridicarea sau mutarea uneałtei asigurați-vă că comutatorul uneałtei electrice este în poziția oprită. Mutarea uneałtei electrice cu degetul pe comutator sau conectarea uneałtei electrice la rețeaua de alimentare în poziția pornită poate provoca un accident.**
5. **Înainte de pornirea uneałtei electrice îndepărtați toate uneałtele din apropiere. Lăsarea de uneałte pe părŲile de mișcare ale uneałtei electrice poate duce la vătămări corporale.**
6. **Nu vă aplecați prea mult. Trebuie să stați sigur și să mențineți echilibrul. Acest lucru va permite un control mai bun asupra uneałtei electrice în situații neașteptate.**
7. **Îmbrăcați-vă coresponsător. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Ųineți părul strâns, hainele și mânușile departe de părŲile în mișcare. Hainele largi, bijuteria sau părul lung se pot agăța de părŲile în mișcare.**
8. **Dacă echipamentul este potrivit pentru conectarea extractorului de praf extern și a colectorului de praf, asigurați-vă că acestea sunt conectate și folosite corect. Folosirea colectorului de praf poate reduce riscul de pericole legate de prăfuit.**



**ATENŲIE!** Avertismente generale cu privire la folosirea în siguranŲă a uneałtei.

**Utilizarea și înqiriirea uneałtei electrice:**

1. **Nu supraîncărcați uneałta electrică. Utilizați o uneałtă electrică în funcție de puterea necesară muncii efectuate. Uneałta electrică corectă va permite o funcționare mai bună și este sigură în cazul înscărcării, pentru care a fost proiectată.**
2. **Este interzisă utilizarea uneałtei electrice dacă comutatorul nu pornește sau nu se oprește uneałta. Fiecare uneałtă electrică care nu pornește sau nu se oprește este periculoasă și trebuie reparată.**

- c) **Deconectați ștecherul de la sursa de alimentare a uneltei electrice și/sau deconectați bateria înainte de orice setare, schimbare de părți sau depozitare. Aceste mijloace de protecție reduc riscul unei porniri accidentale a uneltei electrice.**
- d) **Unealta electrică nefolosită trebuie depozitată departe de copii și nu trebuie împrumutată persoanelor care nu cunosc unealta electrică sau care nu au citit această instrucție de folosire a uneltei electrice. Unelata electrică este periculoasă când este folosită de o persoană fără experiență.**
- e) **Unelata electrică trebuie bine întreținută. Trebuie controlată alinierea sau bruierea pieselor în mișcare, ruperea pieselor și alți factori care pot avea influență la funcționarea uneltei electrice. Dacă găsim o deteriorare, unealta electrică înainte folosirii trebuie reparată. Cauza multor accidente este întreținerea necorespunzătoare a uneltei electrice.**
- f) **Uneltele de tăiere trebuie să fie ascuțite și curate. Înțreținerea părților ascuțite ale uneltelor de tăiere reduce riscul de blocare în material și ușurează folosirea.**
- g) **Unealta electrică, echipamentul, uneltele de lucru, etc. trebuie folosite în conformitate cu această instrucție, ținând cont de tipul și condițiile de lucru. Utilizarea uneltei electrice în alt mod decât este destinația, poate duce la situații periculoase.**
- h) **La temperaturi scăzute, sau după o perioadă îndelungată de nefolosire, este recomandată pornirea uneltei electrice fără sarcină pentru câteva minute pentru a distribui corect unsoarea în mecanismul de transmisie.**
- i) **Pentru curățirea uneltei electrice folosiți o cârpă moale, umedă (nu udă) și săpun. Nu folosiți benzină, diluanți sau alte mijloace care pot deteriora echipamentul.**
- j) **Unealta electrică trebuie depozitată/transportată numai după ce ne-am asigurat că toate elementele în mișcare sunt blocate și asigurate cu ajutorul elementelor originale destinate blocării.**
- k) **Unealta electrică trebuie păstrată într-un loc uscat, asigurat împotriva prafului și a umezelii.**
- l) **Transportul uneltei electrice trebuie să aibă loc în ambalajul original, asigurat împotriva deteriorărilor mecanice.**



**ATENȚIE!** Avertismente generale cu privire la folosirea în siguranță a uneltei.

#### Repararea:

- a) **Reparații în garanție și postgaranție ale uneltelor dumneavoastră electrice sunt efectuate de Service-ul PROFIX, ceea ce garantează calitatea cea mai ridicată a reparațiilor și utilizarea de piese originale de schimb.**



**ATENȚIE!** În timpul utilizării uneltei electrice se recomandă respectarea regulilor de bază ale siguranței muncii, pentru a evita incendiile, electrocutarea sau vătămări mecanice.



**ATENȚIE!** **FERĂSTRĂU SABIE, indicații detaliate referitoare la utilizarea în condiții de siguranță a aparatului:**

- a) **Atunci când efectuați lucrări în timpul cărora aparatul ar putea atinge cabluri electrice ascunse sau propriul cablu de alimentare, aparatul electric trebuie ținut de suprafața**

**izolată a mânerului. Contactul cu cablul de rețea poate transmite o parte de tensiune pe piesele metalice ale aparatului iar acest lucru ar putea duce la electrocutare.**

- b) **Trebuie să folosiți instrumente de căutare corespunzătoare pentru a localiza cablurile de alimentare ascunse, sau să cereți informații la administrația clădirii. Contactul cu cablurile sub tensiune poate provoca incendii și constituie pericol de electrocutare. Deteriorarea furtunului de alimentare cu gaz constituie pericol de explozie. Perforarea țevilor de canalizare produce pagube materiale.**
- c) **Se interzice prelucrarea de materiale care conțin azbest. Azbestul poate provoca cancer.**
- d) **Locul de muncă trebuie menținut curat. Amestecurile de materiale sunt extrem de periculoase. Pulberea de metale ușoare se poate aprinde sau poate exploda.**
- e) **Nu susțineți obiectul prelucrat cu mâna sau piciorul. Elementul de prelucrat trebuie fixat bine într-un dispozitiv de prindere sau mehină. Asigurați-vă că toate clemele de fixare sunt strânse și verificați dacă nu joacă prea tare.**
- f) **Trebuie să purtați mereu ochelari de protecție și protecție auditivă. Purtați, atunci când este necesar, mască de protecție pentru a reduce pericolul de inhalare de praf nociv.**
- g) **Trebuie să aveți grijă ca talpa de lucru (2) este prinsă bine pe obiectul prelucrat în timpul tăierii. Există pericolul de blocare a lamei. Lama blocată se poate rupe sau duce la recul.**
- h) **Trebuie să folosiți numai lame care nu sunt deteriorate și nu au defecte. Lamele strănbe sau neascuțite se pot rupe sau pot provoca apariția forței de revenire.**
- i) **Aparatul electric trebuie pornit înainte ca lama să atingă materialul. În caz contrar există pericolul de recul, deoarece aparatul folosit se blochează în obiectul prelucrat.**
- j) **Unealta electrică trebuie ținută ferm cu ambele mâini și asigurați o poziție sigură de lucru. Utilizarea uneltei electrice este mai sigură dacă este ținută cu ambele mâini.**
- k) **Trebuie să țineți mâinile departe de spațiul de tăiere. Nu așezați mâinile sub obiectul prelucrat. În caz de contact cu lama există pericolul de rănire.**
- l) **După ce terminați lucrarea trebuie să opriți aparatul electric. Lama poate fi scoasă din materialul prelucrat atunci când este oprită. Astfel evitați reculul și puteți așeza deoparte în condiții de siguranță aparatul electric.**
- m) **După oprirea mașinii nu frânați pânza de ferăstrău prin contrapresiuni laterale. Pânza de ferăstrău se poate deteriora, rupe sau poate provoca un recul.**
- n) **Trebuie să decuplați aparatul de la rețeaua electrică în timpul pauzelor de muncă, când schimbați lama, în timpul renovării, când îl curățați sau ajustați. Înainte de a pune jos scula electrică așteptați ca aceasta să se oprească complet.**
- o) **Nu este permisă utilizarea aparatului electric cu cablu de alimentare deteriorat. Nu atingeți cablul deteriorat; în cazul în care cablul se deteriorează în timp ce folosiți aparatul trebuie să scoateți ștecherul din priză. Cablurile deteriorate măresc riscul de electrocutare.**

**ATENȚIE!** În cazul în care cablul de alimentare nedemontabil se deteriorează, trebuie înlocuit cu un cablu special sau cu ansamblul disponibil la producător ori într-un atelier de reparații specializat.

- c) **Prieș reguluodami prietaisą, keisdami darbo įrankius arba prieș sandėliavimą ištraukite kištuką iš elektros lizdo ir/arba atjunkite akumuliatorių. Ši saugumo priemonė apsaugos jus nuo netikėto prietaiso įsijungimo.**
- d) **Nenaudojamą prietaisą sandėliuokite vaikams ir nemokantiems juo naudotis arba nesusipažinusiems su instrukcija asmenims nepreinančioje vietoje. Elektriniai įrankiai yra pavojingi, kai juos naudoja nepatyrę asmenys.**
- e) **Rūpestingai prižiūrėkite prietaisą. Patikrinkite, ar besisukančios prietaiso dalys tinkamai veikia ir niekur nekliūva, ar nėra sulūžusių ar šiaip pažeistų dalių, kurios įtakotų elektros prietaiso veikimą. Jeigu yra gedimai suremontuokite prietaisą. Daugelio nelaimingų atsitikimų priežastis yra blogai prižiūrimi elektros prietaisai.**
- f) **Pjovimo įrankiai turi būti aštrūs ir švarūs. Rūpestingai prižiūrėti elektros prietaisai su aštriais pjovimo įrankiais yra lengviau valdomi ir juos geriau kontroliuoti.**
- g) **Elektros prietaisą, papildomus įrankius, darbo įrankius ir t.t. naudokite tik pagal instrukciją, turėdami omeny darbo sąlygas bei atliekamo darbo pobūdį. Elektros prietaiso naudojimas ne pagal paskirtį gali sukelti pavojingas situacijas.**
- h) **Jeigu prietaisas nebuvo naudojamas ilgesnį laiką arba yra naudojamas žemos temperatūros sąlygose, įjunkite jį kelioms minutėms be apkrovos tam, kad tepalas tinkamai pasiskirstytų pavaros mechanizme.**
- i) **Elektros prietaisus valykite minkštu, drėgnu (ne šlapiu) skuduru ir muilu. Nenaudokite benzino, tirpiklių bei kitų priemonių galinčių pažeisti prietaisą.**
- j) **Elektros prietaisą laikykite/transportuokite tik po to, kai įsitikinsite, kad jo visos besisukančios dalys yra užblokuotos ir saugomos originaliomis, specialiai tam skirtomis detalėmis.**
- k) **Elektros prietaisą laikykite sausoje, apsaugotoje nuo dulkių bei drėgmės vietoje.**
- l) **Elektros prietaisą transportuokite originalioje pakuotėje, saugančioje nuo mechaninių pažeidimų.**



**ĮSPĖJIMAS!** Bendri įspėjimai dėl saugaus įrankio naudojimo.

#### Remontas:

- a) **Garantinį ir pogarantinį elektros įrankių remontą atlieka PROFIX servisas, todėl garantuojama aukščiausia remonto darbų kokybė bei originalios atsarginės dalys.**



**ĮSPĖJIMAS!** Darbo su elektros prietaisu metu laikykitės pagrindinių saugaus darbo nuorodų. Tokiu būdu išvengsite gaisro, elektros smūgio bei mechaninių susižalojimų pavojaus.



**ĮSPĖJIMAS!** **KARDINIS PJŪKLAS, specialūs saugaus naudojimo nurodymai:**

- a) **Darbo metu, kai yra pavojus užkliudyti elektros laidus arba paties prietaiso laidą, elektros prietaisą laikykite už izoliuotus paviršius. Jeigu yra kontaktas su elektros laidais, tai visos metalinės prietaiso dalys taip pat yra po įtampa, o tai gali sukelti elektros smūgį.**
- b) **Elektros laidų lokalizavimui naudokite tinkamus**

**lokalizavimo prietaisus arba kreipkitės į pastato administraciją. Kontaktas su elektros laidais gali būti gaisro bei elektros smūgio priežastimi. Dujų vamzdžių pažeidimas gali sukelti sprogimą. Vandentiekio vamzdžių pažeidimas gali sugadinti aplinkoje esančius daiktus.**

- c) **Draudžiama dirbti su medžiagomis, kurių sudėtyje yra asbestas. Asbestas gali būti navikinių susirgimų priežastimi.**
- d) **Darbo vietoje turi būti švaru. Ypač pavojingi yra medžiagų mišiniai. Lengvos metalo dulksės gali užsidegti arba sprogti.**
- e) **Draudžiama prilaikyti apdorojamą medžiagą rankomis arba koja. Apdorojamas elementas turi būti gerai pritvirtintas, pav. specialias gnybtas arba spaustuvoose. Įsitikinkite ar visi gnybtai yra užvertti bei patikrinkite ar nėra per daug laisvos vietos.**
- f) **Visada dėvėkite apsauginius akinius bei naudokite klausos apsaugos priemones. Jeigu yra būtinąybė (dulkės) taip pat naudokite apsauginę kaukę.**
- g) **Atkreipkite dėmesį ar darbo pastovas (2) pjovimo metu glaudžiai susiliečia su apdorojamos medžiagos paviršiumi. Yra pavojus, kad ašmenys gali užstrigti. Užstrigę ašmenys gali lūžti arba apdorojama medžiaga gali būti atmeta.**
- h) **Naudojamos ašmenys turi būti geros techninės būklės. Kreivi arba neaštrūs ašmenys gali lūžti.**
- i) **Elektros prietaisą įjungti prieš tai, kol ašmenys spalies apdorojamą medžiagą. Kitu atveju medžiaga gali būti atmeta, kai naudojamas prietaisus užstrigęs apdorojamoje medžiagoje.**
- j) **Darbo metu elektrinį įrankį visuomet būtina laikyti abiem rankomis ir patikimai stovėti. Elektrinis įrankis yra saugiau valdomas, kai laikomas dviem rankomis.**
- k) **Rankas laikyti atokiau nuo pjovimo srities. Nedėkite rankų po apdorjamo daikto. Jeigu įvyks kontaktas su ašmeniu, tai yra susižalojimo pavojus.**
- l) **Užbaigius darbą išjunkite elektros prietaisą. Ašmenis iš apdorjamos medžiagos ištraukite po to, kai jis baigs sukstis. Tokiu atveju išveikite nelaimingo atsitikimo.**
- m) **Išjungus prietaisą, pjūklelio negalima stabdyti jį šonu spaudžiant prie ruošinio. Taip galite sugadinti arba sulaužyti pjūklelį arba sukelti atatrakną.**
- n) **Pertraukus metu, ašmenų keitimo metu, remonto atveju, valymo arba reguliavimo metu atjunkite prietaisą nuo maitinimo. Prieš padėdami elektrinį įrankį būtinai jį išjunkite ir palaukite, kol jo besisukančios dalys visiškai sustos.**
- o) **Draudžiama naudotis prietaisu, jeigu jo maitinimo laidas yra pažeistas. Jeigu laidas yra pažeistas, jokiū būdu nelieskite jo; jeigu laidas yra pažeidžiamas darbo metu, iš karto ištraukite jo kištuką iš elektros lizdo. Pažeistas maitinimo laidas gali būti elektros smūgio priežastimi.**

**DĖMESIO!** Jeigu maitinimo laidas bus pažeistas ir bus tuo metu įjungtas į lizdą, tai turi būti pakeistas specialiu laidu arba rinkiniu, prieinamu pas gamintoją arba specialiam remonto punkte.

#### KARDINIO PJŪKLO SANDARA IR PASKIRTIS:

Kardinis pjūklas tai antros klasės įrenginys (dviguba izoliacija) su vienfaziu varikliu.





**PRIEŠ RADEJANT DARBĄ SUSIPAŽINKITE SU INSTRUKCIJA.**

Išsaugokite instrukciją, nes gali būti reikalinga vėliau.



**ĮSPĖJIMAS!** Prašome perskaityti visus įspėjimus dėl saugaus naudojimo pažymėtus simboliais bei visas nuorodas dėl saugaus naudojimo.

Žemiau pateiktamų įspėjimų dėl saugos bei saugos nuorodų nesilaikymas gali būti elektros smūgio, gaisro ir/arba sunkių kūno sužalojimų priežastimi.

Išsaugokite visus įspėjimus ir visas saugos nuorodas, kad vėliau būtų galima jais pasinaudoti.

Žemiau pateiktose įspėjimuose sąvoka „elektros prietaisas“ apibūdina elektros prietaisą maitinamą elektros energija iš elektros tinklo (maitinimo laidas) arba elektros prietaisą maitinamą akumuliatoriumi (belaids).



**ĮSPĖJIMAS!** Bendri įspėjimai dėl saugaus įrankio naudojimo.

**Sauga darbo vietoje:**

- Darbo vietoje turi būti švaru, tvarkinga bei geras apšvietimas.** *Netvarka bei netinkamas darbo vietos apšvietimas gali būti nelaimingų atsitikimų priežastimi.*
- Nenaudoti elektros prietaiso sprogoje aplinkoje, kurioje yra degūs skysčiai, degios dujos arba dulkės.** *Elektros prietaiso darbo metu susidaro elektros kibirkštis, todėl gali užsidegti esantis aplinkoje garai.*
- Darbo vietoje negali būti vaikai bei pašaliniai.** *Dėmesio nukreipimas gali būti elektros prietaiso valdymo praradimo priežastimi.*



**ĮSPĖJIMAS!** Bendri įspėjimai dėl saugaus įrankio naudojimo.

**Elektros sauga:**

- Elektros prietaisų kištukai turi atitikti elektros lizdo tipus.** **Jokiu būdu negalima keisti kištuko.** Jeigu elektros prietaisas turi įžeminimą, negalima naudoti ilgutuvo. *Originalių kištukų bei lizdų naudojimas sumažina elektros smūgio riziką.*
- Venkite kūno kontakto su žemintais paviršiais, tokias kaip vamzdžiai, šildytuvai, centrinio šildymo radiatoriai bei šaldytuvai.** *Kontaktas su žemintais paviršiais didina elektros smūgio pavojų.*
- Saugokite prietaisą nuo lietaus ir drėgmės.** *Jeigu vanduo patenka į elektros prietaisą, padidėja elektros smūgio rizika.*
- Nenaudokite laidų ne pagal paskirtį.** **Neneškite įrenginio paėmę už laido, netraukite už jo norėdami išjungti kištuką iš elektros lizdo.** **Laidą klokite taip, kad jo neveiktų karštis, jis neišsitemptų alyva ir jo nepažeistų aštrios detalės ar judančios prietaiso dalys.** *Pažeistas laidas gali tapti elektros smūgio priežastimi.*
- Jeigu elektros prietaisas yra naudojamas lauke, laido prailginimui naudokite tik specialiai tam skirtus prailgintuvus.** *Prailgintuvų skirtų darbui lauke naudojimas sumažina elektros smūgio riziką.*
- Įrankį rekomenduojama jungti į elektros maitinimo tinklą, turintį likutinės srovės įrenginį (RCD), kurio išjungimo srovė**

yra 30 mA arba mažesnė.

- Jeigu negalima išvengti elektros prietaiso naudojimo drėgnose aplinkoje, naudokite RCD įrenginį.** *RCD įrenginio naudojimas sumažina elektros smūgio riziką.*



**ĮSPĖJIMAS!** Bendri įspėjimai dėl saugaus įrankio naudojimo.

**Žmonių sauga:**

- Prietaisu negali naudotis asmenys (tame tarpe vaikai) turintis fizinius, jutimo arba psichinius negalavimus, taip pat asmenys neturintis darbo patirties arba nesusipažinę su prietaisu, nebent toks darbas vyksta stebint specialistui arba pagal prietaiso naudojimo instrukciją, kurį buvo perduota asmeniui atsakingu už saugą.**
- Būkite atidūs, sutelkite dėmesį į tai, ką Jūs darote ir, dirbdami su elektros prietaisu, vadovaukitės sveiku protu.** **Nedirbkite su prietaisu, jei esate pavargę arba vartojote narkotikus, alkoholi ar medikamentus.** *Akimirkisnio neatidumas naudojant prietaisą gali tapti rimtų sužalojimų priežastimi.*
- Dėvėkite tinkamą aprangą.** **Nešiokite apsauginius akinius.** *Apsauginės aprangos, tokios kaip dulkių kaukė, neslystantis apsauginis batai, šalmas, asinės, naudojimas sumažina sužalojimų grėsmę.*
- Saugokitės, kad neįjungtumėte prietaiso atsitiktinai.** **Prieš įjungiant kištuką į elektros lizdą ir/arba prieš akumuliatoriaus įjungimą bei prieš paimant arba pernešant prietaisą išitikinkite, kad prietaisas yra išjungtas.** *Prietaiso pernešimas su pirštu ant jungiklio arba prietaiso įjungimas į maitinimo tinklą gali tapti nelaimingo atsitikimo priežastimi.*
- Prieš įjungdami prietaisą pašalinkite raktus.** *Prietaiso besisukančioje dalyje esantis įrankis ar raktas gali tapti sužalojimų priežastimi.*
- Nepasilenkite pernelyg į priekį.** **Dirbdami atsistokite patikimai ir visada išlaikykite pusiausvyrą.** *Patikima stovėseną ir tinkamą kūno laikysena leis geriau kontroliuoti prietaisą netikėtose situacijose.*
- Dėvėkite tinkamą aprangą.** **Nedėvėkite plačių drabužių ir papuošalų.** **Saugokite plaukus, drabužius ir pirštines nuo besisukančių prietaiso dalių.** *Laisvus drabužius, papuošalus bei ilgus plaukus gali įtraukti besisukančios prietaiso dalys.*
- Jeigu įrenginiai yra pritaikyti prijungimui prie dulkių nusiurbimo ir dulkių surinkėjo, išitikinkite, kad šie įrenginiai tinkamai prijungti ir panaudoti pagal paskirtį.** *Dulkių surinkėjų panaudojimas sumažina dulkių poveikio pasekmes.*



**ĮSPĖJIMAS!** Bendri įspėjimai dėl saugaus įrankio naudojimo.

**Rūpestinga elektros prietaisų priežiūra ir naudojimas**

- Neperkraukite prietaiso.** **Naudojamo prietaiso galingumas turi atitikti atliekamam darbui.** *Tinkamai parinktas elektros prietaisas leis atlikti darbą gerai ir saugiai.*
- Nenaudokite elektros prietaiso su sugedusiu jungikliu.** *Elektros prietaisas, kurio nebegalima įjungti ar išjungti, yra pavojingas ir jį reikia remontuoti.*

**STRUCTURA ŠI DESTINAČIJA FERĀSTRĀULUI SABIE:**

Ferāstrāul sabie este o unealtā din a doua clasā de protecēie (izolaēie dublā) ū este antrenatā de un motor monofazat.

Aparatū este utilizat pentru tāiere ū decupaje ū lemn ū materiale conexe, mase sintetice, metal, plāci ceramice ū cauciuc. Acesta este adaptat pentru efectuarea de tāieturi drepte ū curbilini. Procesul de tāiere este realizat cu o lamā corespunzātoare, ajustatā pentru materialul prelucrat.

**Aparatū nu poate fi utilizat pentru munci îndelungate ū condiēii grele. Nu folosiēi aparatū pentru efectuarea de lucrāri care necesitā utilizarea unui aparat profesional.**

Fiecare utilizare a ferāstrāului ūn mod inconform cu destinaēia indicat mai sus este interesā ū duce la pierderea garanēiei ū scuteēte producātorul de pagubele cauzate de acest fapt.

Toate modificāriile aparatului efectuate de utilizator ūl exceptā pe producātor de responsabilitate pentru pagubele provocate utilizatorului ū mediului.

Utilizarea corespunzātoare a ferāstrāului se referā de asemenea ū la ūntreēinere, depozitare, transport ū reparaēii.

Unealta electricā poate fi reparatā doar ūn punctele de service menēionate de producātor. Aparatele alimentate la reēea trebuie sā fie reparate doar de persoane calificāte ūn acest sens.

Ūn ciuda utilizārii ūn conformitate cu destinaēia, nu pot fi eliminaēi ūn totalitate anumiēi factori de risc. Datoritā construcēiei ū proiectārii, putem ūntālai ūrmātoarele pericole:

- Atingerea lamei ūn timpul funcēionārii ūn spaēiul neacoperit al traforajului;
- Arsurā la ūnlocuirea lamei. (Ūn timpul operārii lama se incāleēte foarte tare, pentru a evita arsurile la ūnlocuirea acestuia trebuie sā folosiēi mānuēi de protecēie);
- Aruncarea obiectului prelucrat sau a unor pārti din obiectul prelucrat;
- Fisurarea/ruperea lamei;
- Deteriorarea auzului ūn cazul ūn care nu se foloseēte protecēia auditivā necesarā;
- Emisiile de praf de lemn dāunātor pentru sānātaēe ūn cazul ūn care se efectueazā lucrāri ūn incāperi ūnchise.

**CONTINUT:**

- Ferāstrāul sabie - 1 buc.
- Lamā pentru metal - 1 buc.
- Lamā pentru lemn - 1 buc.
- Cheie imbus - 1 buc.
- Instrucēiuni de utilizare - 1 buc.
- Fiēā de garanēie - 1 buc.

**ELEMENTELE UNELTEI:**

*Numerotele elementelor uneltei este prezentatā ūn figura aflatā pe pagina 2 a acesteii instrucēii de folosire:*

- Lamā
  - pentru lemn
  - pentru metal
- Talpā de lucru
- Support pentru lame
- Lievier pentru strāngerea lamei
- Buton de blocare a mānerului principal
- Comutator aprindere LED pentru iluminare zonā de lucru

7. Comutator

8. Regulator pentru vitezā de tāiere lamā

9. Māner principā rotativ

10. Cheie imbus

11. Cablu de alimentare

12. ūruburi de fixare a tālpii

**INFORMAēII TEHNICE:**

MODEL	TPS1051	
Tensiune nominalā	230-240 V	
Frecvenēā nominalā	50 Hz	
Putere nominalā	1050 W	
Turaēia fārā sarcinā	$n_0 = 800-2700/\text{min}$	
Lungimea saltului	26 mm	
Interval de tāiere	lemn	150 mm
	oēel	15 mm
Clasā echipament	/ II	
Masā proprie	3 kg	
Lungimea cablului de alimentare	3 m	
Nivelul presiunii acustice (LpA)	91 dB(A)	
Nivelul puterii acustice (LwA)	102 dB(A)	
Toleranēā de māsurare K	3 dB(A)	
Nivelul de vibrare conform normie EN 60745	tāiere scānduri a <sub>b,s</sub>	15,2 m/s <sup>2</sup>
	tāiere bārā de lemn a <sub>b,wb</sub>	19,1 m/s <sup>2</sup>
Toleranēā de māsurare K	1,5 m/s <sup>2</sup>	

Nivelul menēionat de vibraēii este reprezentativ pentru utilizarea aparatului electric. **Dacā aparatul electric va fi utilizat pentru alte scopuri sau cu alte instrumente de lucru precum ū dacā nu va fi ūntreēinut corespunzātor, nivelul de vibraēii ar putea diferi de cel indicat.** Motivele indicate mai sus pot duce la sporirea nivelului de expunere la vibraēii pe toatā durata timpului de funcēionare.

Trebuie sā introduceēi mijloace adiēionale de siguranēā, care au scopul de a proteja operatorul de efectele de expunere la vibraēii, de ex.: ūntreēinere aparat electric ū instrumente de lucru, asigurarea temperaturii corespunzātoare a mānilor, stabilirea ordinii operaēiilor de muncā.

**PREGĀTIRE PENTRU UTILIZARE:**

- Verificāēi ūnainte de a conecta maēina dacā informaēiile de pe plācuēa nominalā sunt conforme cu parametri reēelei de curent.
- Asiguraēi-vā cā aveēi comutatorul ferāstrāului la poziēia oprit.
- Ūn cazul ūn care lucraēi cu un prelungitor trebuie sā vā asiguraēi cā parametrul prelungitorului, secēiunile cablurilor corespond parametrilor ferāstrāului. Se recomandā folosirea unor prelungitoare cāt mai scurte. Prelungitorul trebuie sā fie ūntins cu totul.
- Ūnainte de a ūncepe sā tāiaēi lemn, plāci PAL, materiale de construcēii etc., trebuie sā verificaēi dacā nu conēin obiecte strāine, cum ar fi: cuie, ūruburi etc., iar apoi utilizaēi lama corespunzātoare.

**Montare lamā**

Pentru ferāstrāul sabie puteēi sā utilizaēi toate lamele disponibile ūn comerē cu suport universal 1/2".

Lamele oferite de producātor, cel mai adesea ūn seturi, ūn funcēie de destinaēie, se pot deosebi prin dimensiune ū tipul dinēilor de tāiere. Pe ambalajul setului de lame sau ūn instrucēiunile ataēate producātorul informeazā de obicei despre destinaēia fiecārui tip de tāiē. Mai mult,

lamele se pot deosebi prin culori diferite pentru diferitele materiale prevăzute pentru tăiere.

Lama nu trebuie să fie mai lungă decât tăierea planificată. Pentru tăierea de linii curbe cu raze mici trebuie să utilizați lame înguste.



**ATENȚIE!** Înainte de a monta lama și de toate lucrările de întreținere trebuie să vă asigurați că ați decuplat cablul de alimentare de la sursa de curent.

Atunci când montați pâna de traforaaj trebuie să purtați mănuși de protecție. Atunci când atingeți pâna de traforaaj puteți să vă răniți.

- Pentru a elibera lama, trageți levierul (4) în direcția săgeții și mențineți în această poziție (vezi des. B).
- Introduceți lama selectată (1) în suport (3). Dați drumul levierului pentru strângerea lamei (4), care blochează automat lama.

**ATENȚIE!** Trebuie să controlați dacă lama este bine introdusă. Lama care se mișcă liber poate să cadă și să rănească operatorul.

- În funcție de utilizare există posibilitatea de montare a lamei rotite la 180° (cu dinții în sus) (dezi des. C).

#### ■ Demontare lamă

**ATENȚIE!** Decuplați aparatul de la sursa de curent.

- Pentru a scoate lama trageți-o, ridicând simultan levierul pentru strângerea lamei (4). Manipulați cu grijă lamele care s-au încălzit în timpul lucrului.

Puteți scoate lama ruptă în modul următor:

- Îndreptați unealta în jos, trageți levierul pentru strângerea lamei (4) și scuturați unealta în sus și în jos. Socul lamei rupte ar trebui să coboare din suport.

#### ■ Piciorul de lucru

Piciorul de lucru (2) poate fi adaptat în funcție de lama utilizată și de tipul de prelucrare, deplasați uniform pe lungime (vezi des. A).

**ATENȚIE!** Decuplați aparatul de la sursa de curent.

- Desfiletați șuruburile de fixare a piciorului (12) cu cheia imbus (10) și setați piciorul (2) la poziția dorită
- Strângeți din nou șuruburile (12) și controlați, dacă piciorul (2) este fixat corespunzător.

#### ■ Măner principal rotativ (vezi des. G)

Înainte de a începe lucrul puteți regla poziția mânerului principal astfel încât să fie cât mai confortabil pentru lucrul efectuat. Mănerul poate fi setat în 8 poziții prin rotire cu 180° în jurul axului longitudinal al carcasei (câte 45° în stânga sau dreapta față de poziția principală).

**ATENȚIE!** Decuplați aparatul de la sursa de curent.

- Deplasați în spate butonul de blocare a mânerului principal (5).
- Rotiți mânerul principal (9) la poziția dorită, în jurul axului longitudinal al carcasei.
- Mănerul principal se blochează automat la poziția selectată.

#### OPERARE:

##### ■ Pornire/oprire

Pentru a porni unealta electrică apăsați comutatorul (7) și ținați-l apăsat.

Pentru a opri unealta electrică comutatorul (7) trebuie eliberat.

##### ■ Ajustarea vitezei de salt

Folosiți regulatorul (8) pentru a seta diferite viteze de tăiere ale lamei, pentru a atinge cele mai bune rezultate de tăiere pentru diferite

materiale.

Numărul mai mic indică o viteză mai mică, iar numărul mai mare o viteză mai mare de tăiere a lamei.

Numărul necesar de salturi depinde de material și de condițiile de lucru și poate fi descoperită în urma unor probe practice.

Diminuarea numărului de salturi se recomandă atunci când fixați lama pe obiectul prelucrat precum și atunci când efectuați tăieturi în materiale plastice și în aluminiu.

#### ■ Iluminarea locului de muncă

Fierăstrăul este dotat cu lumină dublă de lucru cu LED, foarte comodă, pentru iluminarea locului de tăiere.

- Pentru a porni lumina de lucru cu LED, apăsați scurt timp butonul (6).
- Pentru a opri iluminatul zonei de lucru, apăsați din nou butonul (6).

#### INDICAȚII REFERITOARE LA LUCRU:

**ATENȚIE!** Atunci când tăiați materiale ușoare de construcții trebuie să respectați normele legale și recomandările producătorului de material.

**Trebuie să aveți grijă ca lama să fie mereu mai lungă decât secțiunea obiectului de prelucrat. Există pericolul de recul (dezi des. F).**

Atunci când blocați lama în obiectul prelucrat trebuie să opriți imediat unealta electrică.

Deschideți puțin orificiul de tăiere cu o unealtă corespunzătoare și scoateți lama.

#### ■ Decupare (dezi des. D)

Folosiți o mașină de găurit pentru a face un orificiu de 20 mm în zona de decupat. Introduceți lama ferăstrăului în orificiu și începeți să tăiați.

#### ■ Tăiere adâncă (dezi des. E)



**ATENȚIE:** Pentru procesul de tăiere adâncă pot fi selectate spre prelucrare doar materiale moi cum ar fi lemnul, plăci de gips sau altele asemănătoare!

Pentru a efectua tăierea adâncă trebuie să folosiți doar lame scurte.

Așezați unealta electrică cu partea dreaptă a piciorului de lucru (2) pe obiectul prelucrat și porniți. În cazul aparatelor electrice la care se poate efectua controlul turajului trebuie să selectați viteza maximă de tăiere.

Apăsați cu putere aparatul electric pe obiectul de prelucrat și introduceți lama în acesta până la spațiul fără dinți. Deoarece numai piciorul (2) este sprijinit cu toată suprafața pe obiectul de prelucrat, tăiați de-a lungul liniei de tăiere stabilite.

Pentru anumite lucrări lama (1) poate fi rotită cu 180° și introduceți din nou, iar ferăstrăul trebuie condus în mod corespunzător.

#### ■ Reguli principale de manipulare corectă a ferăstrăului

- Trebuie să tăiați materialul prin apăsare moderată, nu permiteți suprasolicitarea ferăstrăului;
- Dacă apăsați excesiv ferăstrăul puteți înceta sau întrerupe mișcarea înainte-înapoi, ceea ce duce la încetinirea sau încetarea procesului de tăiere;
- Atunci când tăiați, piciorul ferăstrăului trebuie să se sprijine pe toată suprafața pe materialul prelucrat;
- Tăierea unui orificiu în materiale dure trebuie să fie precedată de efectuarea unei găuri care poate permite introducerea lamei;
- Când tăiați linii ce formează un unghi ascuțit sau care sunt combinate cu un arc cu rază mică cel mai bine ar fi să utilizați lame înguste;
- Datorită supraîncălzirii materialului trebuie să utilizați agenți de răcire-gresare de-a lungul liniei de tăiere.

#### DEPOZITARE ȘI MENTENANȚĂ:

Aparatul trebuie depozitat într-un loc care nu se află la îndemâna copiilor, menținut curat, ferit de umiditate și de praf. Condițiile de depozitare trebuie să excludă posibilitatea de deteriorare mecanică sau influența factorilor atmosferici.

Trebuie să controlați regulat starea șuruburilor pentru fixarea carcasei ferăstrăului. În caz că este necesar strângeți-le mai puternic.

După ce ați terminat lucrarea se recomandă suflarea cu aer comprimat a orificiilor de ventilare și a suportului lamei. Acest lucru previne deteriorarea rulmenților, îndepărtează praful care blochează accesul de aer care răcește motorul.

Carcasa trebuie curățată cu o pânză curată și umezită cu o cantitate mică de săpun iar apoi trebuie stearsă până ce se usucă.

Nu folosiți nicio substanță de curățare și niciun diluant; acestea pot deteriora piesele de plastic ale aparatului.

Aveți grijă ca în interiorul aparatului să nu pătrundă apă.

#### TRANSPORT:

Ferăstrăul sabie trebuie transportat și depozitat într-un ambalaj care protejează împotriva umidității, prafului și a obiectelor mici, în special trebuie să protejați orificiile de ventilare. Particulele mici care intră în carcasa pot deteriora motorul.

#### PRODUCĂTOR:

PROFIX Sp z o.o.,  
ul. Marywilska 34, 03-228 Varșovia, POLONIA

Această unealtă respectă normele naționale și europene, precum și normele de siguranță.

**ATENȚIE:** În caz de probleme tehnice, vă rugăm să contactați un service autorizat. Toate reparațiile trebuie efectuate de către personal calificat, folosind doar părți de schimb originale.

#### PICTOGRAME:

Explicațiile imaginilor de pe tabelul nominal și de pe etichetele informative.



«Înainte de cuplare și de a începe operarea trebuie să citiți prezenta instrucțiune!»



«Folosiți întotdeauna ochelari de protecție!»



«Folosiți mijloace de protecție auditivă!»



«Folosiți întotdeauna măști de praf!»

#### PROTECȚIA MEDIULUI:



**ATENȚIE:** Simbolul prezentat înseamnă interdicția punerii echipamentelor uzate împreună cu celelalte deșeuri menajere (sub risc de amendă). Componente periculoase care fac parte de utilaje electrice și electronice dăunează mediul natural și sănătatea omului.

Fiecare menaj ar trebui să participe la recuperarea și reciclarea utilajelor uzate. În Polonia și în Europa se formează sau există deja niște sisteme de colectare a utilajelor uzate, în cadrul cărora toate punctele de vânzare ale utilajelor citate sunt obligate să primească utilajele uzate înapoi. În plus, există și punctele specializate în colectarea asemenea utilajelor.



Politica firmei PROFIX este aceea de perfecționare continuă a produselor sale și de aceea firma își rezervă dreptul de modificare a specificației produsului fără înștiințarea anterioară. Imaginile indicate în instrucțiunile de utilizare sunt doar exemple și se pot diferi puțin de aspectul real al dispozitivului achiziționat.

Prezenta instrucțiune este protejată prin dreptul de autor. Copierea/inmulțirea fără acordul în scris al firmei PROFIX Sp. z o.o. este interzisă.